



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFLANGE  
☎ 26 54 04 92  
✉ info@beimkiosk.lu  
🏠 Foyers Seniors



©rawpixel.com

JANUAR  
ABRËLL  
2024

www.beimkiosk.lu

## Erklärung der Ikonen | *explication des icônes*



**Datum** | *date*

---



**Uhrzeit** | *heure*

---



**Ort** | *lieu*

---



**Preis** | *prix*

---



**Sprache** | *langue*

---



**Wichtige Infos** | *infos importantes*

---



**Anmeldung** | *inscription*

---



**Banküberweisung** | *virement bancaire*

---



📍 11-15, rue C.M. Spoo  
L-3876 SCHIFFLANGE

☎ 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu

🌐 www.clubhaiser.lu

f Beim Kiosk

**BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500**

# Inhaltsverzeichnis | Sommaire

<b>Editorial</b>	3
<b>Informationen - informations</b>	8
<b>Ausflug - excursions</b>	15
<b>Visiten a Kultur - visites et culture</b>	38
<b>Solidaritéit, Intergenerationell &amp; Interkulturell - solidarité, intergénérationnel &amp; interculturel</b>	51
<b>Sport, Bewegung - sports, mobilité</b>	54
<b>Couren a Konferenzen - cours et conférences</b>	71
<b>Kreatives - ateliers créatifs</b>	78
<b>Geselligkeet - convivialité</b>	87

---

## D'Ekipp vum Club Haus | *L'équipe se présente*



Barbara Kinsch, Nadine Gomes, Christiane Stocklausen, Joëlle Floener, Dominique Freis

# Een neit Gesetz fir Clubs Seniors!

Bal 4 Joer huet et gebrauch vum Depot bis zum „Akraaftfrieden“ vum neie Gesetz zu den Alters- a Fleege Strukturen hei zu Lëtzebuerg. Den 20. Juli 2023 gouf dat neit Gesetz elo an der Chamber gestëmmt.

An wat geet eis dat dann iwwerhaapt un?

Ee Kapitel vum dem Gesetz handelt em Club Seniors. An wann een intensiv liest, da stellt een zimmlech séier fest, dass dat Wuert „Senior“ NET méi am Gesetzestext ze fannen ass. Wat een awer liese kann ass „Club aktiv Plus“, deen an Zukunft Missioun huet sech fir een aktiivt al ginn anzesetzen.

An ass dëst net genau dat wat mär als Club duerstellen?

Mär si jo ee Club mat aktive Cliente, deenen et wichteg ass, och weiderhin aktiv ze bleiwen.

Am franséische schwätzt ee vun „vieillir activement“, am dätsche vun „Aktivem Altern“ an am englesche vun „activ aging“. Dat bedeit net nëmmen dass ee sportlech am Alter soll sinn, mee et stécht e wéineg méi hannendrun: et geet drëms dass Mënschen, mat zounehmenden Alter, op hier Gesondheet oppassen, um soziale Liewen deel huelen an hier Sécherheet gewährleescht gëtt. Dëst alles soll déi eege Liewensqualität verbessern.

Ëmmer erëm gi mär gefrot: „Mat wéi vill Joer kann ech bei lech an de Club kommen“. Et freet mech ze gesinn, dass am neie Gesetz näischt méi iwwert eng Altersgrenz steet. Mär sinn all ënnerschiddlech, a jidderee well nach esou laang wéi méiglech fit bleiwen. Dofir ass bei eis am Club Haus jidderee wëllkomm, deen et sech op de Leescht schreiwe well, no sech ze kucken an op sech oppasse wëll.

Eis Dieren an der C. M. Spoo Strooss stinn dofir grouss op fir jiddereen dee gesond al well ginn, egal wéi een Alter en an den Ament huet, wou ee bei eis era kënnt.

Als Ofschloss nach ee klenge Sproch vum Joan Collins  
(wien erënnert sech net un Denver Clan, the „Beast“ Alexis Carrington)

„Alter ist nur reine Zahl.  
Es ist völlig irrelevant,  
es sei denn  
Sie sind zufällig  
Eine Flasche Wein!“

D’Joëlle an déi ganz Ekipp  
vum Club Haus beim Kiosk

## Opgepasst - Liest dëst w.e.g. gutt duerch!

An de leschte puer Méint ass et ëmmer méi oft virkomm, dass sech Leit un- an ofgemellt hunn. Dës Manéier huet méttlerweil esou en Ausmooss ugeholl, déi leider organisatoresch a finanziell fir eist Haus net méi drobar ass. Dofir hu mär nei Virschrëften ausgeschafft, wou Där gebiede sidd, lech drun ze halen.

**Ab Januar 2024** gëllen nei Virschrëfte wat de Paiement/Remboursement vun den Aktivitéiten/Ausflich/Reesen ugeet:

- Wann Där lech fir eng Aktivitéit ugemellt hutt, si Där gebieden dës esou séier ewéi méiglech ze bezuelen. Wa bis **1 Mount** virdru kee Paiement bei ons agaangen ass, huele mär ons d'Recht fir Är Plaz weider ze ginn.
- Tickets'e fir Theater, Concerts asw müssen innerhalb **vun 1 Woch** no der Umeldung bezuelt ginn.
- Acomptë fir Reesen oder Minitrips müssen spéitstens bis zur Deadline bezuelt ginn.
- Falls Där ofsot, an dat **manner wie 5 Schaffdeeg** virun enger Aktivitéit (ausser an engem medezineschen Noutfall/mat Beweis), kënne mär lech Är Partizipatiounskäschten net zeréckbezuelen.

Mär hoffen op Äert Versteesdemech a soe Merci.

## Attention - A lire attentivement!

*A partir de janvier 2024, une nouvelle réglementation concernant les paiements/remboursements des activités/excursions/voyages entrera en vigueur. Si vous vous êtes inscrits pour une activité, vous êtes priés de régler celle-ci dans les meilleurs délais. Si aucun paiement ne nous est parvenu **1 mois** avant que l'activité débute, nous nous prenons le droit de redonner votre place à quelqu'un d'autre.*

*Les tickets de théâtre/concert sont à régler dans le **délai d'une semaine**, tandis que les acomptes pour les voyages ou les minitrips sont à régler au plus tard pour la date indiquée dans la brochure.*

*Si vous êtes obligés à annuler votre activité, **moins de 5 jours ouvrables** avant le commencement de celle-ci, nous ne sommes plus en mesure de vous rembourser (sauf en cas de maladie avec preuve de certificat médical). Ceci à la suite d'inscriptions/annulations démesurées qui ne sont plus gérables au niveau organisationnel et financièrement.*

*Nous vous remercions pour votre compréhension. Merci.*

# NEI! Projeet 2024: Eng Rees duerch 12 Länner

Wie wär's mit einer Reise um die Welt?  
Stell dir vor, wir neh'm in Frankfurt den Flieger  
Nach Paris, Charles de Gaulle  
Eine Nacht in der Stadt der Liebe  
Dann mit dem Zug nach Lissabon  
Ein paar Drinks an der Algarve  
Und danach jetten wir nach Florida  
Neh'm'n Highway eins, erst nach Key Largo  
Dann bis Key West ins Haus von Hemingway ...

Esou heescht et am Lidd vum Matthias Reim: Reise um die Welt

Abee och mär huelen lech dëst Joer mat op eng Rees. All Mount steet een anert Land am Fokus. Esou kënnen och mär an 12 Méint an 12 verschidde Länner andauchen an hir Gebräicher, hir kulinaresch Spezialitéiten, hir Kultur an hir Mënsche besser kenneléieren.

Loosst lech iwwerraschen, a sidd mat dobäi, wann Äre Club op d'Rees duerch di 12 Länner geet.

Hei stelle mer lech ons 12 Länner fir duerch déi eis Rees goe wäert:

Januar	→	Frankräich
Februar	→	Däitschland
Mäerz	→	Belsch
Abrëll	→	Cap Vert
Mee	→	Holland
Juni	→	Lëtzebuerg
Juli	→	Italien
August	→	Spuenien
September	→	Éisträich
Oktober	→	England
November	→	Schwäiz
Dezember	→	Amerika/USA



Zu all Land fannt Där passend Aktivitéiten an ärem Club Programm. Dës Aktivitéiten si mat engem passende Fändel markéiert.



Dem seng Diere stinn op, fir all Léit, déi:

- Aktivitéiten net eleng mee a flotter Gesellschaft maache wëllen
- Neies léieren a sech zu interessanten Themen informéiere wëllen
- sech duerch Sport a Bewegung wëlle fit halen an dëst zesumme mat Aneren
- hiert Wëssen a Kënné wëlle mat Aneren deelen
- am Benevolat eng nei Erausfuerderung sichen
- gär mat anere Generatiounen a Kulturen a Kontakt kommen
- léiwer am Grupp ewéi eleng op Visitt, Ausflich, Reesen, Theater ginn
- sech aktiv op eng nei Liewensetapp oder hir Pensioun wëlle preparéieren

D'Club Haus beim Kiosk riicht sech virun allem (awer net exklusiv) u Léit ab 50 Joer. Och méi Jonker sinn häerzlech wëllkomm a fannen Interessantes an eisem Programm.

**Kommt bei eis laanscht. Mä freeën eis op Äre Besuch!**



*Les portes du*  *sont ouvertes à toutes les personnes qui:*

- *ont envie d'être actives plutôt en bonne compagnie que toutes seules*
- *désirent apprendre de nouvelles choses et s'informer sur des sujets d'intérêt*
- *souhaitent rester en forme par le sport et ceci ensemble avec d'autres*
- *souhaitent partager leur savoir et savoir-faire avec d'autres*
- *cherchent un nouveau défi dans le bénévolat*
- *aiment le contact avec d'autres générations et cultures*
- *préfèrent faire une visite, une excursion, un voyage, aller au théâtre en groupe que toutes seules*
- *veulent se préparer activement à une nouvelle étape de la vie ou à la retraite.*

*Le Club Haus beim Kiosk s'adresse prioritairement mais non pas exclusivement aux personnes de 50 ans et plus. Des plus jeunes sont les bienvenus et trouvent des activités intéressantes dans le programme.*

*Il nous est impossible de publier la brochure intégralement en français. Nous sommes à votre entière disposition pour vous donner tous les détails qui vous manquent dans le résumé français des activités.*

***Passez nous voir. Vous êtes les bienvenus.***



## Datenschutzregelung

Seit dem 25. Mai 2018 besteht in der europäischen Union eine neue Regelung was die persönlichen Daten einer Person betrifft.

Wir teilen Ihnen hiermit mit, dass alle ihre Daten, die in unserer Datenbank enthalten sind, ausschließlich zum Versand unserer Programmhefte und der Buchhaltung benutzt werden. Daten unserer Teilnehmer wurden nie und werden auch in Zukunft nicht an Dritte weiter gereicht.

Im Rahmen unserer organisierten Gruppenreisen sind wir dazu verpflichtet die Daten Ihres Ausweises an das Unternehmen weiter zu reichen, mit dem wir die Reise planen. Dies damit der Name auf dem Flugticket mit dem auf dem Ausweis übereinstimmt. Kopien des Ausweises, die Sie uns bei Teilnahme an einer Reise geben, werden sofort nach der Reise zerstört.

Wir bitten Sie, uns per Brief oder Mail mitzuteilen, falls Sie nicht mehr wünschen, dass Ihre persönlichen Daten in unserer Datenbank enthalten sind.

## *Règlement général sur la protection des données*

*Depuis le 25 mai 2018 une nouvelle réglementation concernant la protection des données à caractère personnel des personnes physiques est directement applicable dans toute l'Union Européenne.*

*Dans le cadre de nos relations avec nos membres du Club Haus beim Kiosk, nous tenons à vous informer que toutes vos données personnelles qui figurent dans notre système informatique sont uniquement utilisées pour l'envoi de nos brochures en relation avec nos activités et pour notre comptabilité.*

*Aucune transmission de vos données à caractère personnel à des tiers n'a jamais été effectuée et ne sera pas non plus effectuée dans l'avenir.*

*Dans le cadre de nos voyages organisés, nous sommes obligés de transmettre les données de votre carte d'identité à l'entreprise avec laquelle nous organisons le voyage, afin que le nom de la personne qui figure sur le billet d'avion soit conforme avec la pièce d'identité.*

*Les copies de vos cartes d'identités, nous transmises suite à une inscription et une participation à un voyage avec le Club Haus beim Kiosk, seront détruites de suite après le retour de chaque voyage.*

*Nous vous demandons de nous informer par mail ou par courrier au cas où vos données personnelles ne devraient plus figurer dans notre banque de données.*

---

## WICHTIGE HINWEISE: BITTE AUFMERKSAM LESEN UND BEACHTEN

- Die Teilnahme an Club-Aktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung.
- Anmeldungen werden telefonisch, per e-mail oder Einschreibung im Club entgegengenommen. Sie werden dann sofort informiert, ob ein Platz frei ist oder ob Sie auf der Warteliste stehen.
- Wurde Ihnen mündlich oder per e-mail ein Platz zugesagt, dann überweisen Sie bitte **umgehend** den entsprechenden Betrag auf das Club-Konto mit dem korrekten Vermerk. Sie erhalten kein zusätzliches Schreiben oder eine Rechnung.
- Ihre Anmeldung ist verbindlich.
- Sollten Sie aus gesundheitlichen Gründen absagen müssen, so informieren Sie uns sofort. Unter Umständen können wir Ihren Platz an einen Interessenten weitergeben. Die für uns entstehenden Unkosten werden nicht zurückerstattet.
- Falls sie einen Kurs frühzeitig abbrechen, ihnen aber kein ärztliches Attest hierfür vorliegt, so werden ihnen **keine** schon getätigten Kosten rückerstattet.
- Klären Sie vor Beginn einer Sportaktivität mit Ihrem Arzt ab, ob diese für Sie geeignet ist.
- Informieren Sie den Kursleiter oder Begleiter über eventuelle Gesundheitsprobleme. Dies ist in Ihrem eigenen Interesse. Diese Informationen werden selbstverständlich streng vertraulich gehandhabt.
- Eine korrekte Basisausstattung ist bei jeder Sportaktivität absolut erforderlich. Gerne geben wir Ihnen die nötigen Informationen. Genügend trinken ist bei jeder körperlichen Tätigkeit unablässig.
- Bei vielen Aktivitäten werden Fotos von den Teilnehmern gemacht. Diese werden zu Veröffentlichungen im Club, auf unserer Homepage, Luxsenior, für Plakate, Facebook usw. genutzt. Sind Sie nicht damit einverstanden, dass ein Foto mit Ihnen veröffentlicht wird, dann teilen Sie uns dies bitte schriftlich mit.

### **AUFGEPASST! Parkreglement in Schifflingen:**

- Place Grande-Duchesse Charlotte:  
gebührenpflichtiges Parken, maximal 4 Stunden
- Rue C.M. Spoo und Nebenstraßen:  
mit Parkscheibe, maximal 2 Stunden, gratis

---

## **INFORMATIONS IMPORTANTES: À LIRE ET À RESPECTER SOIGNEUSEMENT**

- *La participation aux activités est à votre propre responsabilité.*
- *Les inscriptions se font par téléphone, courriel ou au club même. Vous êtes tout de suite informé s'il y a une place libre ou bien si vous êtes noté sur la liste d'attente.*
- *Si une place vous a été assurée oralement ou par courriel, veuillez virer **dans les meilleurs délais** le montant correct avec la mention respective. Vous ne recevez pas de courrier particulier ou de facture afin de régler votre inscription.*
- *L'inscription est un engagement de votre part.*
- *Si un problème de santé vous contraint à annuler, veuillez-nous en informer tout de suite. Votre place pourra éventuellement être occupée par une personne sur la liste d'attente. Nous ne pouvons **pas** vous rembourser les frais qui incombent au club à la suite de votre annulation.*
- *En cas de désistement d'un cours, sans ordonnance médicale, nous ne pouvons pas rembourser le prix du cours entamé.*
- *Avant de vous inscrire à une activité sportive, clarifiez avec votre médecin si celle-ci est adaptée pour vous.*
- *Informez le responsable de l'activité d'un problème de santé éventuel. Ceci pour des raisons de sécurité. Ces informations sont évidemment confidentielles.*
- *Un équipement de base correct est indispensable pour chaque activité sportive. Nous vous renseignons volontiers. S'hydrater lors d'activités physiques est de toute importance.*
- *Des photos sont prises lors de nombreuses activités. Ces photos sont publiées sur notre site Internet, Luxsenior, figurent sur des affiches, facebook etc. Si vous refusez la publication de votre photo, veuillez-nous en avvertir par écrit.*

### **ATTENTION! règlement de stationnement à Schiffflange:**

- *Place Grande-Duchesse Charlotte:  
parking payant, durée maximale 4 heures*
- *Rue C.M. Spoo et les rues des alentours:  
avec disque, durée maximale 2 heures, gratuit*

## Unsere Club-Karte 2024 | Notre carte club 2024

Sie nehmen an unseren Aktivitäten teil und möchten zudem

- eine Geste der Anerkennung unserer Arbeit und Bemühungen machen?
- die neuen Projekte des Club Haus beim Kiosk finanziell unterstützen?
- uns helfen, die hohen Ausgaben für die Programmhefte und andere administrative Unkosten zu decken?

Dies können Sie mit Ihrem Beitrag durch die Club-Karte 2024 tun.

Wir sind auf Ihre Unterstützung angewiesen!

**Bitte überweisen Sie 18 € auf das Club-Konto bei der BIL:  
IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 mit dem Vermerk „Club-Karte 2024“  
oder kommen Sie bei uns im Club vorbei.**

Wir bedanken uns im Voraus herzlich für Ihre Unterstützung.

*Vous participez à nos activités?*

*Vous désirez faire un geste de reconnaissance pour notre engagement?*

*Participer aux frais administratifs tels que l'impression de cette brochure?*

*Vous souhaitez soutenir financièrement un des nombreux projets du Club?*

**Vous pouvez le faire par la carte club 2024 en virant 18 € sur le compte du club auprès de la BIL: IBAN LU78 0021 1671 8946 5500 avec la mention Carte Club 2024. Nous vous remercions d'avance pour votre soutien.**

## Home-Page

Där fannt eis aktuell Broschür um Internet: **[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)**

Mär sinn och op Facebook ze fannen: **[beimkioskscheffleng](https://www.facebook.com/beimkioskscheffleng)**.

Wëllt Där hëllefen, d'Ëmwelt schützen an d'Broschür JUST nach iwwer Internet kucken an NET méi heemgeschéckt kréien?

Sot eis Bescheid.

*Vous trouvez notre brochure sur notre home-page **[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)**.*

*Vous nous trouvez aussi sur Facebook sous **[beimkioskscheffleng](https://www.facebook.com/beimkioskscheffleng)**.*

*Vous désirez contribuer à la protection de l'environnement et consulter la brochure UNIQUEMENT par Internet et NE PLUS la recevoir par courrier?*

*Informez-nous.*

## Auf der Suche nach einem passenden Geschenk?

Eine Freundin, ein Freund, Bekannte oder ein Familienmitglied feiert bald Geburtstag?

Vatertag steht vor der Tür und Sie wissen nicht, was Sie schenken sollen? Es fällt Ihnen kein passendes Weihnachtsgeschenk ein? Zerschlagen Sie sich nicht länger den Kopf: schenken Sie einen Gutschein des Club Haus beim Kiosk. Entweder mit einem präzisen Kursus oder spezifischen Ausflug. Oder aber einem Geldbetrag, den der Beschenkte nach eigenem Belieben einsetzen kann.

**Sagen Sie uns Bescheid, wir bereiten Ihnen gerne ein Geschenkcoupon vor.**



## Bon Cadeau

Pour: \_\_\_\_\_

De la part de: \_\_\_\_\_

Montant: \_\_\_\_\_ € ou Activité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Expire le: \_\_\_\_\_

## A la recherche d'un cadeau?

*Un/une ami(e), un membre de votre famille fête son anniversaire?*

*La fête des pères approche et vous ne savez pas quoi offrir?*

*Vous recherchez des cadeaux pour Noël?*

*Ne vous tracassez pas: offrez un bon cadeau du Club Haus beim Kiosk. Sois-vous offrez un cours ou une excursion précise. Ou bien vous offrez un montant que celui qui reçoit le bon peut investir dans l'activité qui lui plaît.*



---

## L.A.S.H. asbl

# Lëtzebuergesch AngschtStéierungen Hëllef

L.A.S.H. asbl ist eine Selbsthilfeorganisation für Frauen und Männer aus allen Gesellschaftsschichten, die an krankhaften und irrationalen Ängsten leiden. Die Betroffenen treffen sich kontinuierlich, um sich mit ihren Panikattacken, Phobien und/oder Zwängen auseinanderzusetzen und in Eigenverantwortung etwas dagegen zu tun.

Zurzeit bestehen 2 Gruppen: eine in Walferdingen und eine in Schifflingen (Club Haus beim Kiosk).

Einzelheiten zu den Gruppen erfahren Sie bitte über die Bereitschaftsnummern 691 594 590 oder 691 534 590.

---

## Das «Ruff-Bus» - Angebot



Wochentags: Zwischen 7.35 - 17.30 Uhr kann dieser Bus individuell genutzt werden, um von Punkt A zu Punkt B zu gelangen. Der „Ruff-Bus“ steuert ebenfalls die Gewerbezone Foetz und das Escher Krankenhaus bei Bedarf an.

Der „Ruff-Bus“ kann von 8.00 - 17.00 Uhr unter der Gratis-Telefonnummer 8002-5002 bestellt werden. Fahrten, die zwischen 7.35 - 8.35 Uhr erfolgen sollen, müssen am Vortag vor 17.00 Uhr bestellt werden.

Bei der Anmeldung sind Name, Adresse und Telefonnummer, sowie die gewünschte Uhrzeit und das Ziel der Fahrt anzugeben.

Samstags fährt der „Ruff-Bus“ zwischen 9.05 - 16.30 Uhr und führt nur Fahrten durch, die spätestens am Vortag vor 17.00 Uhr reserviert worden sind.

Selbstverständlich kann der „Ruff-Bus“ mehrere Passagiere gleichzeitig mitnehmen, wobei eventuell ein kleiner Umweg gemacht werden muss.

Das „Ruff-Bus“-Angebot ist für alle Schifflinger Einwohner gratis.

**Tel.: 8002-5002**



# Solidaritätsaktioun vum Club Haus beim Kiosk

## Fläisseg Hänn

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläisseggen Hänn ee Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: „Zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott“.

Reegelméisseg steet eng aner flott Bitz- oder Handaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertruueden.

D'Fläisseg Hänn schaffe ganz aktiv u verschiddene soziale Projeten wou si sech solidaresch weisen.

## D'Kleedersammlung fir „Stëmm vun der Strooss“

Wéi Där wësst, sinn dës Kleeder fir Leit, déi keen Doheem hunn an déi an enger schwiereger Liewenssituatioun sinn.

Mär huele propper a gutt erhalen Dammen - an Häre Kleeder, Poschen, Kierf, Bettgedecks a gutt erhale Schong. Ëmmer gebraucht gi Jacketten, Wantergezei, Jeans-Boxen an Ënnerwäsch.

Mir behalen eis d'Recht awer vir och Saachen NET unzehuelen, wann hiren Zoustand ze desolat ass. Et soll ee NET méi wéi 2 Tute bréngen.

*Collecte de vêtements propres et en bon état (vêtements dames et hommes, couvertures, sacs, chaussures) en faveur de l'association „Stëmm vun der Strooss“.*



## Gebeess fir e gudden Zweck

Am Club gëtt ganz aktiv Gebeess gekacht a fir e gudden Zweck verkaf. Vill verschidden Zorten, jee no Saison, ginn ugebueden. Zum Schluss vum Joer spent de Club d'Suen, déi duerch de Verkaf vum Gebeess erakomm sinn, enger Associatioun fir sech esou solidaresch mat deenen hire Projeten ze weisen.



---

## Club Haus beim Kiosk ënnerstëtzen

### SOUTENIR LE CLUB HAUS BEIM KIOSK

Mat Ärem Don ënnerstëtzt Där d'Aarbecht vum Club Haus beim Kiosk an erlaabt eis et ons Offer ze erweideren an eis nach méi fir d'Léit anzesetzen!

*Avec votre don vous soutenez le travail du Club Haus beim Kiosk, ce qui nous permet d'élargir notre offre et de nous engager encore plus pour la population!*

**LU78 0021 1671 8946 5500 (BIL)**

Mentioun: Don





## Wichtige Hinweise zu unseren Ausflügen

Damit ein Ausflug bestmöglich Ihren Fähigkeiten entspricht, markieren wir deshalb ab jetzt unsere Reisen mit Symbolen:

- leicht
- mittelschwer
- anstrengend

Auch wenn Freizeit angesagt ist, stehen Ihnen die Club-Begleiter/Begleiterinnen zur Verfügung und haben eventuell ein fakultatives Programm vorgesehen.

### *Informations importantes pour nos excursions.*

*Afin qu'une excursion du club corresponde au mieux à vos capacités et pour vous orienter dans votre choix, nous marquerons désormais les voyages par un système de points:*

- Facile
- moyen
- difficile

*Si le programme prévoit du temps libre, les accompagnateurs/accompagnatrices restent à votre disponibilité.*



## ● Kloster Tholey a Saarlouis



[www.abtei-tholey.de](http://www.abtei-tholey.de)



**Donneschdes / jeudi**  
**25.01.**



**Rendez-vous**

8h00 Club Haus  
8h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch



49 €  
(Transport mam Bus  
& Visitt Abtei)



Iwwerweisen:  
„Tholey“

Die Abtei Tholey gilt weit über die Region hinaus als das älteste Kloster auf deutschem Boden.

International bekannt wurde sie durch die Chorfenster der Abteikirche, die Gerhard Richter als einer der weltweit bedeutendsten Künstler der Gegenwart gestiftet hat. Wir besuchen die Abtei inklusive Chorraum und lassen uns im Rahmen einer geführten Besichtigung Kunst als auch Fenster erklären. Gegen Mittag bringt uns der Bus nach Saarlouis, wo individuell Zeit zum Essen, Bummeln und Shoppen vorgesehen ist.

Diesen Ausflug machen wir gemeinsam mit unseren Freunden aus dem Club Eist Heem aus Berchem.

*L'abbaye de Tholey est considérée, bien au-delà de la région, comme le plus ancien monastère sur le sol allemand.*

*Elle a acquis une renommée internationale grâce aux vitraux de l'église abbatiale, offerts par Gerhard Richter, l'un des artistes contemporains les plus importants au monde. Nous visiterons l'abbaye, y compris le chœur, et nous nous ferons expliquer l'art et les vitraux dans le cadre d'une visite guidée. Vers midi, le bus nous conduira à Sarrelouis, où nous aurons le temps de manger, de flâner et de faire du shopping.*

*Cette excursion se fera en collaboration avec le Club Eist Heem de Berchem.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● ROERMOND (Niederlande) Designer Outlet, Shopping



[www.mcarthurglen.com/de/outlets/nl/designer-outlet-roermond](http://www.mcarthurglen.com/de/outlets/nl/designer-outlet-roermond)

Ein tolles Einkaufsziel, nur 20 Minuten von Maastricht entfernt. In diesem Factory-Outlet mit über 180 Shops erwarten sie exklusive Angebote und die neuesten Trends, sowie Cafés und Restaurants. Wenn sie genug geshoppt haben, können sie bequem vom Outlet Center bis ins Zentrum von Roermond spazieren, welches mit netten Restaurants sowie mit einigen historischen Sehenswürdigkeiten auf sie wartet.

Retour um 16.00 Auer zu Roermond.



**Freitag / vendredi**  
**02.02.**



**Rendez-vous**

6h15 Club Haus  
6h20 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
*français*



38 €



Iwwerweisen:  
„Roermond”

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:+3126540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Sedan: Visitt vun der gréisster Buerg aus Europa



[www.chateau-fort-sedan.fr](http://www.chateau-fort-sedan.fr)



[www.le-saint-michel.fr/en](http://www.le-saint-michel.fr/en)



**Freideg / vendredi**  
**01.03.**



**Rendez-vous**

7h00 Club Haus  
7h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



français



83 € (Transport  
mam Bus, Visitt  
Buerg, Metteg-  
iessen (3-Gäng),  
Dégustation Béier)



Iwwerweisen:  
„Sedan”

Sedan läit an den Ardennen a Frankräich an ass ëmmer e Besuch wäert. Do befënnt sech déi gréisste Festung vun Europa aus dem Mëttelalter, a genau dat gi măr zesumme mat eise Frënn vu Bierchem besichen. Do kréie măr vun engem Guide méi iwwert d’Geschicht an d’Architektur vun der Buerg erzielt souwéi vu sengem geniale Verdeedegungssystem.

Uschléissend gi măr zesummen an de Restaurant „Le Saint Michel” iessen, wou en traditionellen 3-Gäng Menü proposéiert gëtt. Wa măr eis gestärkt hunn, geet et weider mat enger Dégustation vu lokale Béierzorten. Hei kommt Där an de eelste Pub vu Sedan wou măr a gemitterlecher Atmosphär eise Béier genéissen.

Wichtig: am Schlass si vill Trappen! Et soll ee gutt zu Fouss sinn!

*Vous avez déjà été à Sedan? C’est là que se trouve le plus grand château fort d’Europe. Venez découvrir l’histoire du château, des princes et des chevaliers. Après cette visite guidée nous allons manger au Restaurant «Le Saint Michel» et pour clôturer la journée il y aura une dégustation de bière locale. Ce qui est important à savoir, c’est que la visite du château n’est pas adaptée à des personnes ayant un déambulateur, vu qu’il y a beaucoup d’escaliers dans le château.*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Ouschtermaart zu St. Wendel



<https://tourismus.sankt-wendel.de>

Dëst d'Joer fiert Club Haus beim Kiosk erëm op de järelechen Ouschtermaart op St. Wendel. Loosst lech verzaubern an taucht an eng Ouschterwelt mat lauter faarwegen Eeër an, a bewonnert di sëllegen Ouschterhuesen. Mëttegiessen op eege Fauscht.

„Der St. Wendeler Ostermarkt ist längst ein weithin strahlender Anziehungspunkt geworden, weil dort jeder etwas entdeckt, das ihm gefällt. Die Mischung macht's: Das „klingende Hasendorf“ und die Ausstellung handgefertigter Osterhasenstuben im kunterbunten Zelt sind ein nostalgischer Reiz. Der Brunnen auf dem Schloßplatz verwandelt sich in eine prachtvolle Osterkrone und es gibt ein Riesen-Osterei, lustige Walk-Acts und vieles mehr zu bestaunen. Handbemalte Eier in allen Größen und Materialien, frühlingshafte Floristik und ein bunter Mix aus exquisitem Kunsthandwerk und erlesenen Spezialitäten passend zum Osterfest machen den Rundgang zu einem besonderen Erlebnis und wecken die österliche Vorfreude.“

De Retour ass géint 17.00 Auer virgesinn.

*Découvrez avec nous le marché de pâques à Saint Wendel en Sarre. Laissez-vous emporter dans le monde des lapins de pâques en admirant les œufs colorés, les différentes spécialités autour de pâques ainsi qu'un grand choix en artisanat exquis.*

 **UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Freideg / vendredi  
15.03.**



**Rendez-vous**

8h30 Club Haus  
8h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



35 €  
(Transport mam Bus)



Iwwerweisen:  
„St. Wendel“



[www.nancybuzz.fr/nancy-cic-magnot-banque-salle-coffres-societe-nanceienne-credit-art-nouveau-joseph-hornecker](http://www.nancybuzz.fr/nancy-cic-magnot-banque-salle-coffres-societe-nanceienne-credit-art-nouveau-joseph-hornecker)



[www.musee-des-beaux-arts.nancy.fr/les-collections/collection-daum](http://www.musee-des-beaux-arts.nancy.fr/les-collections/collection-daum)



[www.grandcafefoy.com](http://www.grandcafefoy.com)



**Donneschdes / jeudi**  
**28.03.**



**Rendez-vous**

7h35 Club Haus  
7h40 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



français



78 €  
(Transport mam  
Bus, 2 Visitten,  
Mettegiessen  
(3-Gäng)



Iwwerweisen:  
„Nancy”

## ● Excursion à Nancy Salle des coffres et musée des beaux-arts avec M. Rodermann



*Ce matin nous allons découvrir avec le guide M. Rodermann, la salle des coffres de la banque CIC et la collection Daum du musée des beaux-arts.*

*«Je vous propose une plongée fascinante dans le monde des affaires avec une découverte de la place Maginot, le poumon économique de Nancy des premières années 1900, et la salle des coffres Art Nouveau / Art Déco de la banque CIC Est. La promenade se poursuit ensuite au musée des beaux-arts avec une découverte de l'exceptionnelle Collection Daum, un autre joyau de l'Art Nouveau à Nancy»* Christophe Rodermann

*Pour le déjeuner, rendez-vous au restaurant Foy sur la place Stanislas où le menu suivant sera servi :*

*Mousseline de Merlu, crème vanillée et poivre fumé; Filet de Volaille Rôti, jus au Genièvre et Pinot, Légumes d'antan; Tarte Tatin Traditionnelle.*

*Pour clôturer cette journée, vous aurez du temps libre pour explorer le centre-ville de Nancy à votre guise.*

*Le retour au Luxembourg est prévu vers 17h00. Cette excursion se fait ensemble avec le Club Eist Heem de Berchem.*

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Shopping Zenter-Massen op der Wemperhardt



[www.massen.lu](http://www.massen.lu)

Di nei Fréijoerskollektioun waart op lech op der Wemperhardt.

Zesumme maache mär eis flotten Dag am Shopping Zenter. Mëttegiessen op eege Fauscht.

Géint 16.30 Auer si mär rëm zeréck zu Schëffleng.



**Mëttwoch / mercredi**  
**28.02.**



**Rendez-vous**

9h30 Club Haus  
9h35 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



28 €  
(Transport am Bus)



Iwwerweisen:  
„Massen”

 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Bitburg: E Besuch um Krammarkt & Bitburger Brauerei





[www.bitburger.de/familienbrauerei/erlebniswelt](http://www.bitburger.de/familienbrauerei/erlebniswelt)

 **Freideg / vendredi**  
**12.04.**


 **Rendez-vous**

08h00 Club Haus  
08h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)

 Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt

 Lëtzebuergesch,  
deutsch

 64 € (Transport  
am Bus)

 Iwwerweisen:  
„Bitburg“

All 2. Freideg ass zu Bitburg um Bedaplatz de bekannte Krammarkt. Kleeder, Schmuck, Blummen, Dekoratiounen a villes méi erwaart lech bei engem Spadséiergank iwwert de Maart. Och d’Foussgängerzon ass e Besuch wäert. Iessen ass op eege Fauscht, éier mär zesummen an d’Bitburger Brauerei fueren.

„Sehen, hören, fühlen, riechen und schmecken Sie auf 1.700 m<sup>2</sup>, was unser Bier so besonders macht. Folgen Sie einer spannenden Zeitreise - von den Wurzeln als Familienbrauerei bis hin zur hochmodernen Abfüllung. Erleben Sie aus nächster Nähe, wie das meistgezapfte Bier Deutschlands entsteht. In unserem historischen Sudhaus mit den kupfernen Braukesseln erfahren Sie vieles über die außergewöhnliche Qualität unserer Rohstoffe und den Brauprozess.“

Während enger geféierter Besichtigung vun ca. 60 Minuten kréie mär vill Informatiounen iwwert d’Brauerei. Mat alle Sënner gi mär gewuer, wat de Bitburger Premium esou besonnesch mécht.

Als Ofschloss geet et an d’Bit-Lounge, mat enger Degustatioun vun 2 verschiddenen Zorte Béier an enger Laugenstange. De Retour ass géint 17.00 Auer virgesinn.

*En flânant sur le marché de la place Beda à Bitbourg, vous trouvez des bijoux, des fleurs et beaucoup plus. Après avoir bien profité du marché, une visite guidée de la brasserie Bitburger vous est proposée pour l’après-midi. Pour clôturer la journée, dégustation de deux bières différentes avec un bretzel vous est offert.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## ● Dinant: Visitt vun de Zitadellen

Dinant an seng mächtig Zitadell uewen um Bierg, ass op alle Fall een Highlight vun dësem Stiedchen an de belschen Ardennen, dat den Titel vun „Fotogeener Staat“ an den Ardennen huet. Zitadell vun Dinant änet enger gewaltiger Festung a leit un der Maas. Bild vun Dinant ass enk mat der Geschicht vun der 200 järeger Zitadelle verbonden. Mir wäerten dës Zitadelle besiche goen, a während enger geféierter Visitt gi mer flott a spannend Detailler a Geschichte gewuer. De Bus bréngt eis bis op Zitadell erop, esou dass mer déi 408 Trape bis dohinner net ze goe brauchen.

„Machen Sie sich auf zum Angriff auf die Zitadelle von Dinant und reisen Sie neun Jahrhunderte in der Geschichte zurück! Dorthin gelangen Sie mit der Seilbahn zu Fuß. Wenn Sie dann endlich auf dem Gipfel angekommen sind, werden Sie mit dem spektakulären Panoramablick über die Maas und eines der schönsten Täler Belgiens belohnt!“. No der Visitt gëtt sech am klengen Restaurant an der Zitadell selwer gestärkt. Wat steet um Menü?

***Apéritif vin blanc cassis, Jambon d'Ardenne, Rôti de porc sauce crème champignons, dessert du jour (café, eau et vins compris)***

Nodeems mär eis gestärkt hu, maache mär eis mat enger Gondel erof op Dinant selwer. Do wäerte mer eng kleng Croisière vun ongeféier 45 Minutten iwwert Maas maachen. Eisen Tour féiert eis hei laanscht Charles de Gaulle Bréck, déi mat hire Saxophon Statuen drun erënnert, dass den Erfanner vum Saxophon vun Dinant kënnt. Dono hu mär nach e bësse Fräizäit fir Dinant selwer ze entdecken éier mär da fir 16h30 zeréck fueren.

Dësen Ausflug ass zesumme mat eise Kollege vum Club Eist Heem vu Bierchem.

*La citadelle c'est l'endroit phare de Dinant. En plus de la visite guidée le matin on fera l'après-midi une petite croisière sur la Meuse. Un déjeuner vous sera servi dans une salle au sein de la citadelle. Venez découvrir Dinant avec nous!*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



<https://de.ardenneincoming.be/gruppen/zitadelle-von-dinant.html>



**Freideg / vendredi  
26.04.**



**Rendez-vous**

7h20 Club Haus  
7h25 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der  
Umeldung, wou  
Där eraklammt



deutsch



88 € (Transport mam  
Bus, Visitt Zitadellen,  
Mëttegiessen,  
Croisière)



Iwwerweisen:  
„Dinant“


## ● Grosse Messe in Karlsruhe «Nadelwelt»





 **Freideg / vendredi**  
**03.05.**

 **Rendez-vous**

6h00 Club Haus  
6h05 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)

 **Sot eis bei der**  
**Umeldung, wou**  
**Där eraklammt**

 **48 € (Transport**  
**mam Bus, Entrée**  
**Nadelwelt)**

 **Iwwerweisen:**  
**„Karlsruhe“**

Sie begeistern sich auch für Handarbeiten? Stricken, sticken, häkeln, nähen, filzen ... liegt wieder voll im Trend. Wir haben uns deshalb entschlossen eine Messe in Karlsruhe zu besuchen wo über 100 Aussteller den Besuchern mit Rat und Tat zur Seite stehen. Alles auf dieser Messe dreht sich um Wolle, Garne, Stoff und Zubehör.

Nutzen Sie die Gelegenheit und informieren Sie sich über die neuesten Trends. Fachkundige Beratung steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Gleichzeitig besteht die Möglichkeit an verschiedenen Kursen aktiv teilzunehmen.

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bei uns, die Plätze sind begrenzt.

Diesen Ausflug unternehmen wir mit dem Club „Eist Heem“ von Berchem sowie dem Club „An de Sauerwisen“ von Rumelange.

*Vous vous intéressez aux travaux manuels? Tricoter, broder, crocheter, coudre, feutrer ... a de nouveau trouvé un grand intérêt. Profitez de l'occasion et participez à une excursion à Karlsruhe où vous trouvez plus que 100 exposants avec étoffes, laines, fils et accessoires.*

 **UMELDUNG: [↗ 26 54 04 92](tel:26540492)**

 **[info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**

## ● Rees op Middelburg (Holland)

vum 8. Mee 2024 bis 11. Mee 2024



Middelburg, die Hauptstadt der niederländischen Provinz Zeeland, versprüht den Charme einer traditionsreichen und stolzen Stadt. Mit den historischen Grachtenhäusern und verwinkelten Gassen, dem spätgotischen Rathaus und dem Turm namens „Lange Jan“ steckt Middelburg voller Sehenswürdigkeiten.

Reiseverlauf:

### **Tag 1: Mittwoch, 8. Mai 2024 - Anreise – Middelburg**

Abholung der Reisetilnehmer von Zuhause und Fahrt zum Treffpunkt nach Schifflange.

Anreise über die Autobahn in Richtung Brüssel - Antwerpen zunächst nach Goes. Nach dem gemeinsamen Mittagessen bleibt noch Zeit, das malerische Städtchen in der niederländischen Provinz Zeeland zu besuchen.

Nach dem Aufenthalt Weiterfahrt nach Middelburg. Zimmerbezug im gebuchten Hotel. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 2: Donnerstag, 9. Mai 2024 - Middelburg & Domburg**

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück steht die Besichtigung von Middelburg, die Hauptstadt der Provinz Zeeland auf dem Programm. Die Stadt bietet eine reiche Geschichte, malerischer Kanäle und eine lebendige Kultur.

Die Grachten, die die Stadt durchziehen, laden zum Flanieren ein, und die malerischen Gassen sind gesäumt von Cafés und kleinen Geschäften.

📞 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Am Nachmittag Fahrt nach Domburg, einer der ersten Badeorte der Niederlande. Unternehmen Sie einen Bummel durch den idyllischen Ortskern mit den typisch holländischen Häusern.

Rückfahrt nach Middelburg.

Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 3: Freitag, 10. Mai 2024 - Oosterscheldekering & Zierikzee & Käserei**

Frühstück im Hotel.

Heute steht die Besichtigung des Oosterschelde-Sturmflutwehrs auf dem Programm. Lernen Sie die Geschichte kennen von der Sturmflutkatastrophe bis zum Bau der Deltawerke. Die Besichtigung des Sturmflutwehrs vermittelt einen Eindruck von der enormen Gewalt des Wassers. Dieses über 3 km lange Wehr, bestehend aus 65 enormen Betonpfeilern mit Tafelschützen dazwischen, wird mitunter auch als „achtes Weltwunder“ bezeichnet.

Nach der Besichtigung Weiterfahrt nach Zierikzee, eine ehemals reiche Handelsstadt. Unternehmen Sie einen Bummel durch die reiche Handelsstadt.

Auf der Rückfahrt zum Hotel werden wir noch einen Stopp in einer Käserei einplanen. Hier erfahren Sie viel Interessantes über den Herstellungsprozeß und genießen bei einer Verkostung auch einige Käsesorten.

Anschließend Rückfahrt nach Middelburg.

Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 4: Samstag, 11. Mai 2024 - Middelburg - Sluis - Heimreise**

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück heißt es leider Abschiednehmen von Middelburg. Zunächst Fahrt nach Sluis, einem malerischen Städtchen im Herzen der Niederlande. Sluis liegt in der Provinz Zeeland, unweit der belgischen Grenze, malerisch am Ufer des Damse Vaart-Kanals gelegen. Ein absolutes Highlight ist der Belfried von Sluis.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Entdecken Sie beim Stadtbummel eine Vielzahl an charmanten Geschäften, in denen Sie Handwerkskunst und lokale Produkte finden.

Anschließend gegen 15.00 Uhr Rückfahrt nach Schifflange. Rücktransfer mit Minibussen nach Hause.

Bitte beachten Sie:

Das Programm obliegt möglichen Änderungen oder Anpassungen, je nach wirtschaftlicher oder sozio-politischer Lage. Wir bitten um ihr Verständnis.

Unterbringung: **Cityhotel Wood (4\* Kategorie)**

**Lage:** Das stilvolle Hotel befindet sich in zentraler Lage an der stattlichen Middelburg'schen Binnengracht. Alle nennenswerten Sehenswürdigkeiten sind fußläufig zu erreichen.

**Zimmer:** Alle Zimmer sind komfortabel und modern eingerichtet mit einem offenen Bad, mit Regendusche, Föhn, Safe, Kühlschrank, SAT-TV und WLAN ausgestattet. Alle Zimmer sind mit Lift erreichbar.

**Preis pro Person:** (im Preis inbegriffen ist die Busreise in einem 4\* First Class Bus, Abholdienst, 3x Übernachtung/Frühstücksbüffet, 3x Abendessen, Mittagessen auf der Hinreise, Stadtbesichtigung in Middelburg und Domburg, Besuch Deltapark Neeltje Jans, Besuch Käserei mit Kostprobe, Reise - und Gepäckversicherung, Ortstaxe)



©www.cityhotelwood.zeayouzeeland.nl



[https://cityhotelwood.zeayouzeeland.nl/nl/?utm\\_source=google&utm\\_medium=organic&utm\\_campaign=gmb](https://cityhotelwood.zeayouzeeland.nl/nl/?utm_source=google&utm_medium=organic&utm_campaign=gmb)

950 Euro pro Person im Doppelzimmer  
1110 Euro pro Person im Einzelzimmer  
Erst anmelden, und nach Bestätigung die Anzahlung zahlen!

Anzahlung von **300 Euro** muss bis zum **11.03.2024** erfolgen, um fest angemeldet zu sein.

**Restzahlung** muss bis zum **07.04.2024** erfolgen.

Anmeldung: Telefon 26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

**Überweisen mit dem Vermerk: „Middelburg & Name/Vorname“.**



 **UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Minitrip: Heilbronn & Schwetzingen vom 22. bis zum 23. Mai 2024



Heilbronn ist eine Stadt, die Geschichte und Moderne in perfekte Harmonie verbindet. Gelegen im Herzen von Baden-Württemberg, erstreckt sich Heilbronn entlang des malerischen Neckartals und bietet Besuchern eine Fülle von faszinierenden Sehenswürdigkeiten. Empfehlenswert ist der Besuch der Experimenta.

Schwetzingen ist eine der bezauberndsten Städte in der malerischen Kurpfalz, die vor allem für ihr majestätisches Schloss und ihre atemberaubenden Gärten bekannt ist. Die historische Altstadt von Schwetzingen lädt zum Bummeln und Einkaufen ein. Die Spargelzeit in Heilbronn und Schwetzingen ist eine kulinarische Jahreszeit, die in dieser Region Deutschlands besonders beliebt ist.

Auf dieser Reise werden wir von unseren Freunden aus dem Club Eist Heem aus Berchem begleitet.

### **Mittwoch, 22. Mai 2024**

Hier steht als erstes der Besuch des Museums - Experimenta auf dem Programm. In Kürze erhalten Sie einen spannenden Überblick über Deutschlands größtes Science Center. Nach einer kurzen Begrüßung erleben Sie in einem Programm die Highlights der Experimenta. Sie erfahren aus erster Hand Wissenswertes zum Bau und Konzeption des Hauses und entdecken die spannendsten Exponate.

Nach der Besichtigung Zeit zum individuellen Mittagessen und zum Shopping durch die Innenstadt von Heilbronn.

Nach dem Aufenthalt Fahrt zum Welcome Hotel Neckarsulm.

Zimmerbezug im Hotel.

Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Donnerstag, 23. Mai 2024**

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück Fahrt von Neckarsulm nach Schwetzingen.

Hier steht zunächst der Besuch des Schlosses von Schwetzingen, der Sommerresidenz auf dem Programm, ein Ort der Feste und der Kunst.

📩 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Das war Schwetzingen für die pfälzischen Kurfürsten des 18. Jahrhunderts. Während der geführten Schlossbesichtigung sehen Sie die Apartments des kurfürstlichen Paares und Sie erhalten einen Einblick in das gesellschaftliche Leben zwischen Rokoko und Aufklärung.

Gemeinsames Spargel-Mittagessen.

Nach der Mittagspause werden Sie von einer Spargelfrau zum Rundgang durch die Altstadt von Schwetzingen erwartet. Dabei erfahren Sie allerlei Nützliches, Kurioses und Erheiterndes rund um den Spargel.

Am Nachmittag Rückfahrt.



© www.welcome-hotels.com/hotels/neckarsulm



www.welcome-hotels.com/  
hotels/neckarsulm

### **Unterbringung:**

Hotel\*\*\*\* Welcome Neckarslum.

Alle Zimmer sind komfortabel und modern eingerichtet mit Bad mit offener Dusche, Föhn Safe, Klimaanlage, SAT-TV und WLAN

### **Preis:**

Doppelzimmer: 310 €

Einzelzimmer: 360 €

### **Abfahrt:**

07h00 Club Haus beim Kiosk Schifflange

07h10 Hall Polyvalent (rue Denis Netgen) Schifflange

### **Im Preis inbegriffen:**

- 4\* Reisebus First Class
- 1 Übernachtung / Frühstücksbüffet
- Abendessen im Welcome Hotel
- Eintritt Experimenta
- Eintritt und Führung Schloss Schwetzingen
- Mittagessen Spargelmenü (3 Gang)
- Stadtführung Schwetzingen mit der Spargelfrau
- Reise-und Gepäckversicherung

Erst anmelden, und nach Bestätigung die Anzahlung zahlen! Anzahlung von **150 Euro** muss bis zum **1. März 2024** erfolgen, um fest angemeldet zu sein.

Restzahlung muss bis zum **1. Mai 2024** erfolgen.

Anmeldung: Telefon 26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

**Überweisen mit dem Vermerk: „Schwetzingen & Name/Vorname“.**

 **UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Normandie

vom 21. Juli 2024 bis 25. Juli 2024



Die Normandie, gelegen im Nordwesten Frankreichs, ist eine Region von atemberaubender Schönheit und Vielfalt. Von malerischen Küstenstraßen bis hin zu idyllischen Dörfern im Landesinnern, von historischen Sehenswürdigkeiten bis hin zu kulinarischen Genüssen - die Normandie hat für jeden Reisenden etwas zu bieten.

Sie besuchen die charmanten Orte Deauville, Pont-l'Évêque, Rouen und Honfleur. Die bekannten regionalen Kostbarkeiten wie Käse und Calvados dürfen natürlich bei dieser Reise nicht fehlen.

Bon voyage!

### **Tag 1: Sonntag, 21. Juli 2024 - Anreise - Fontainebleau - La Rivière Saint Sauveur**

Abholung der Reisetilnehmer von zuhause und Fahrt zum Treffpunkt nach Schifflange, Hall Polyvalent.

Abfahrt gegen 07.00 Uhr.

Fahrt über die Autobahn zunächst nach Fontainebleau, welches vor allem für sein beeindruckendes Schloss bekannt ist - das Château de Fontainebleau. Während der Besichtigung des Schlosses erkunden Sie die prachtvollen Räume, die mit prunkvollen Möbeln, beeindruckenden Gemälden und königlichen Insignien geschmückt sind.

Nach der Besichtigung gemeinsames Mittagessen in Fontainebleau. Anschließend Weiterfahrt zum Hotel nach La Rivière Saint-Sauveur.

Zimmerbezug im Hotel und gemeinsames Abendessen.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## Tag 2 : Montag, 22. Juli 2024 - Deauville & Honfleur

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück steht der Besuch von Deauville, die oft auch als „Perle der Côte Fleurie“ bezeichnet wird, auf dem Programm. Während einer Stadtbesichtigung lernen Sie Deauville kennen. Der mondäne Ort ist berühmt für seine luxuriösen Casinos, exklusiven Boutiquen und beeindruckenden Jachthafen. Flanieren Sie entlang der berühmten Promenade des Planches, wo die Hollywood Stars bei den Filmfestspielen von Deauville verewigt wurden.

Nach einem Aufenthalt Weiterfahrt nach Honfleur. Entdecken Sie die malerische Altstadt mit ihren kopfsteingepflasterten Straßen und den romantischen Cafés. Besuchen Sie die beeindruckende Katharinenkirche, ein Meisterwerk der gotischen Architektur und bewundern die Kunstgalerien, die Honfleur zu einem Mekka für Künstler machen.

Nach einem Aufenthalt Rückfahrt zum Hotel.

Gemeinsames Abendessen.

## Tag 3: Dienstag, 23. Juli 2024 - Pont-l'Évêque & Käse & Calvados

Frühstück im Hotel.

Am Vormittag steht der Besuch von Pont-l'Évêque auf dem Programm. Während einer Besichtigung entdecken Sie das malerische Städtchen mit seinen Fachwerkhäusern und dem wunderschönen Marktplatz.

Berühmt ist der Ort auch für seinen gleichnamigen Käse. Beim Besuch einer Käseerei erfahren Sie viel Wissenswertes für die Herstellung - natürlich gibt es auch eine Kostprobe.



📞 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Bei einem Besuch in der Normandie darf ein Besuch einer Calvados-Brennerei nicht fehlen. Während des Besuchs in der Brennerei erfahren Sie viele Details über den Herstellungsprozeß von der Auswahl der Äpfel bis zur Destillation und der Reifung in den Eichenfässern.

Ein Besuch in einer Calvados-Brennerei wäre unvollständig, ohne die Gelegenheit zur Verkostung des erlesenen Apfelbrandweins.

Rückfahrt zum Hotel.

Gemeinsames Abendessen.



#### **Tag 4: Mittwoch, 24. Juli 2024 - Rouen**

Frühstück im Hotel.

Der heutige Tagesausflug führt nach Rouen, die Hauptstadt der Normandie. Rouen ist berühmt für seine historische Pracht, die sich in den gut erhaltenen Fachwerkhäusern, den engen Gassen und den beeindruckenden Kirchen widerspiegelt. Die imposante Kathedrale von Rouen ist eines der besten Beispiele gotischer Architektur in Frankreich.

Nach der Stadtbesichtigung mit örtlicher Reiseleitung Zeit für eigene Unternehmungen in Rouen.

Rückfahrt zum Hotel.

Gemeinsames Abendessen im Hotel.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Tag 5: Donnerstag, 25. Juli 2024 - Rückreise - Reims - Schifflange

Frühstück im Hotel.

Heute heißt es wieder Abschiednehmen - nach dem Check-out zunächst Fahrt über die Autobahn bis nach Reims.

Reims ist nicht für Champagner berühmt, sondern auch für seine vorzügliche Küche.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen bleibt noch etwas Zeit zum individuellen Bummel durch die Altstadt von Reims.

Am Nachmittag Rückfahrt nach Schifflange - anschließend Rücktransfer mit Minibussen nach Hause.

Bitte beachten Sie: Das Programm obliegt möglichen Änderungen oder Anpassungen, je nach wirtschaftlicher oder sozio-politischer Lage. Wir bitten um ihr Verständnis.



[www.antares-honfleur.com/fr](http://www.antares-honfleur.com/fr)



[www.antares-honfleur.com/fr](http://www.antares-honfleur.com/fr)

**Unterbringung:** Hotel Antares et Spa  
(3\* Kategorie)

**Lage:** Das stilvolle Hotel befindet sich in der charmanten Stadt La Riviere Saint-Sauveur, nur wenige Minuten von Honfleur entfernt.

**Zimmer:** Alle Zimmer sind gemütlich eingerichtet mit Bad (Badewanne oder Dusche) Föhn, Safe, SAT-TV und WLAN ausgestattet.

**Ausstattung:** Das Hotel verfügt über ein hauseigenes Restaurant und ein schönes Außengelände mit Terrasse. Entspannen kann man sich im Wellness Bereich mit Innenpool und Sauna

**Preis pro Person:** (im Preis inbegriffen ist die Busreise in einem 4\* First Class Bus, Abholdienst, 4x Übernachtung/Frühstücksbüffet, 3x Abendessen als - Gang Menü, Mittagessen auf der Hinreise, Eintritt Schloss Fontainebleau inkl. Audioguides, Reiseleitung für Stadtbesichtigung in Deauville und Honfleur, sowie Pont-l'Évêque und Rouen, Besuch einer Käseerei mit Probe, Calvados Probe, Mittagessen in Reims, Reise- und Gepäckversicherung, Ortstaxe)

1150 Euro pro Person im Doppelzimmer

1450 Euro pro Person im Einzelzimmer

Erst anmelden, und nach Bestätigung die Anzahlung zahlen!

Anzahlung von **500 Euro** muss bis zum **01. Mai 2024** erfolgen, um fest angemeldet zu sein.

Restzahlung muss bis zum **15. Juni 2024** erfolgen.

Anmeldung: Telefon 26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

**Überweisen mit dem Vermerk: „Normandie & Name/Vorname“.**

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# ● Abtenau (Österreich)

vom 28. September 2024 bis 5. Oktober 2024



Willkommen im Herzen des Salzkammerguts, wo sich die zauberhafte Gemeinde Abtenau inmitten einer atemberaubenden alpinen Landschaft erstreckt.

Abtenau ist von majestätischen Bergen, tiefen Wäldern und klaren Bergseen umgeben und der ideale Ausgangspunkt für Ausflugsfahrten in die malerische Landschaft des Salzkammerguts.

Ein Paradies für Natur- und Kulturliebhaber!

## **Tag 1: Samstag, 28. September 2024 - Anreise – Abtenau**

Abholung der Reiseteilnehmer von Zuhause und Fahrt zum Treffpunkt nach Schifflange, Hall Polyvalent. Anreise über die Autobahn mit Stopp zum gemeinsamen Mittagsimbiss unterwegs nach Abtenau.

Zimmerbezug im Genuss- und Vitalhotel Moisl. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

## **Tag 2: Sonntag, 29. September 2024 - Abtenau**

Nach einem gemütlichen Frühstück entdecken Sie die Stadt Abtenau während eines kleinen Spaziergangs mit örtlichem Reiseleiter. Die Gemeinde Abtenau befindet sich inmitten einer alpinen Landschaft, umgeben von Bergen, Seen, kleinen Flüssen und Almen. Anschließend Zeit für eigene Unternehmungen - genießen Sie z. B. die Annehmlichkeiten des Hotels. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

## **Tag 3: Montag, 30. September 2024 - Salzburg - die Mozartstadt**

Frühstück im Hotel.

Die heutige Ausflugsfahrt führt nach Salzburg in die Mozartstadt. Während eines gemütlichen Rundgangs lernen Sie die wichtigsten Sehenswürdigkeiten kennen. Salzburg vereint eine reiche Geschichte, atemberaubende Architektur, majestätische Berge und eine lebendige Kulturszene. Die schmalen Gassen, mittelalterlichen Gebäude und barocke Kirchen versetzen die Besucher in eine andere Zeit.

Nach der Stadtbesichtigung Zeit für eigene Unternehmungen - probieren Sie lokale Spezialitäten wie Schnitzel, Kasnocken, Sachertorte und nicht zu vergessen die berühmten Mozartkugeln.

Rückfahrt nach Abtenau. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

✉ **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## Tag 4: Dienstag, 1. Oktober 2024 - Ausflug Salzkammergut



Frühstück im Hotel.

Heute steht eine Ausflugsfahrt durch die wunderschöne Landschaft des Salzkammerguts mit charmanten Orten auf dem Programm. Sie sehen Hallstatt, am Ufer der Hallstätter Sees gelegen und umgeben von majestätischen Bergen. Unternehmen Sie einen Spaziergang durch den Ort mit der Ansammlung von bunten Häusern.

Anschließend Weiterfahrt nach St. Wolfgang, bekannt für seinen barocken Flair. Sie besuchen die bekannte Wallfahrtskirche St. Wolfgang und sollten sich auch das berühmte Hotel „Weißes Rössel“ anschauen. Möglichkeit zur Mittagspause in St. Wolfgang.

Anschließend Schifffahrt auf dem berühmten Wolfgangsee. Am Nachmittag Weiterfahrt nach Bad Ischl, ein charmantes Städtchen mit einer reichen kaiserlichen Geschichte. Sehenswert ist die Kaiservilla, der wunderschöne Kurpark und die vielen traditionellen Caféhäuser, ganz im Stil der kaiserlichen Tradition.

Rückfahrt nach Abtenau. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

## Tag 5: Mittwoch, 2. Oktober 2024 - Ausflug Königssee

Frühstück im Hotel.

Nach dem Frühstück Ausflugsfahrt an den Königssee - ein zauberhafter Ort der Ruhe und Schönheit. Zunächst steht der Besuch von Berchtesgaden, eingebettet in die majestätische Bergwelt der bayerischen Alpen, auf dem Programm.

Anschließend Schifffahrt auf dem Königssee. Ein absolutes Highlight ist die Wallfahrtskirche St. Bartholomä. Diese malerische Kirche am Ufer See ist nicht nur ein religiöses Wahrzeichen, sondern auch ein architektonisches Meisterwerk.

📞 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Zum Abschluss des Ausfluges steht Bad Reichenhall auf dem Programm. Die charmante Altstadt lädt zum Bummeln ein. Hier finden Sie gepflegte Plätze, historische Gebäude, Einkaufsmöglichkeiten und gemütliche Cafés.

Rückfahrt nach Abtenau. Gemeinsames Abendessen.

### **Tag 6: Donnerstag, 3. Oktober 2024 - Ausflug Bio-Hofkäserei Fürstenhof**

Frühstück im Hotel.

Vormittags Ausflugsfahrt unter dem Motto „Von der Kuh zum Käse“.

Fahrt nach Kuchl zum „Fürstenhof“. Ein Ort, der bereits früher den erzbischöflichen Landesfürsten aus Salzburg als Einkehr, Unterkunft, Stallung diente. Auf den saftigen Wiesen rund um den Hof weiden Kühe, sie geben Milch für den Bio-Rohmilchkäse.



Im Rahmen einer Führung erfahren Sie interessante Details über die Arbeitsweise, die biologische Landwirtschaft, die Tiere, den Stall und die Käserei. Zum Abschluss dürfen Sie verschiedene Käsesorten probieren. Rückfahrt zum Hotel - nachmittags Zeit für eigene Unternehmungen. Gemeinsames Abendessen im Hotel.

### **Tag 7: Freitag, 4. Oktober 2024 - Ausflug Postalm - Hallein**

Frühstück im Hotel.

Genießen Sie heute die wunderschöne Landschaft des Salzburger Lands während der Fahrt über die Postalmstraße, welche zweifellos zu den schönsten Panoramastraßen gehört. Die Postalmstraße verbindet die Orte Abtenau im Lammertal und Strobl im Salzkammergut und erschließt das größte zusammenhängende Almgelände Österreichs, die Postalm.

Anschließend steht der Besuch von Hallein auf dem Programm. Die unter Denkmalschutz stehende Altstadt überrascht mit ihren imposanten Bürgerhäusern und den verträumten Gassen. Außerdem wird man in der Altstadt viele Sehenswürdigkeiten entdecken wie z. B. die Pfannhäuserbrücke, die alte Saline oder die Bürgerspitalskirche.

Rückfahrt zum Hotel. Gemeinsames Abendessen.

### **Tag 8: Samstag, 5. Oktober 2024 - Abtenau - Rückreise**

Frühstück im Hotel.

Nach einem letzten Frühstück im Hotel heißt es heute leider Abschiednehmen. Nach dem Check-out Antritt der Rückreise mit Zwischenstopp unterwegs zum Mittagessen.

Nach der Ankunft in Schifflange - Rücktransfer mit Minibussen nach Hause.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

Bitte beachten Sie:

Das Programm obliegt möglichen Änderungen oder Anpassungen, je nach wirtschaftlicher oder sozio-politischer Lage. Wir bitten um ihr Verständnis.



[www.hotelmoisl.at/de](http://www.hotelmoisl.at/de)

### **Unterbringung:**

Genuss- und Vitalhotel Moisl (4\* Kategorie)

**Lage:** Der familiär geführte Genuss & Vital Moisl befindet sich in Abtenau unweit des Ortszentrums in ruhiger Lage gelegen. Nur ca. 100 Meter vom Hotel entfernt, beginnen wunderschöne Wanderwege.

**Zimmer:** Alle Zimmer sind komfortabel mit Bad/Dusche, Föhn, Safe, Kühlschrank, SAT-TV und WLAN ausgestattet.

**Ausstattung:** Das Küchenteam vom Genuss- und Vitalhotel Moisl verwöhnt Sie mit regionalen Köstlichkeiten im Restaurant und die gemütliche Hotelbar oder der Gartenbereich lädt zum Beisammensein ein. Entspannen Sie im 800 m Wellnessbereich mit verschiedenen Saunen und einem wunderschönen Poolbereich.

**Preis pro Person:** (im Preis inbegriffen ist die Busreise in einem 4\* First Class Bus, Abholdienst, 7x Übernachtung/Frühstücksbüffet, Abendessen als 6-gängiges Wahl Menü mit Salatbüffet und Käsebrett zum Abschluss, Nachmittagsjause mit Kuchen und Snacks im Zeitraum von 14.30-16.30 Uhr, Freie Benutzung der Wellnessoase, Mittagessen auf der Hinreise, Schiffsfahrt Wolfgangsee und Königssee, Besuch des Bio-Bauernhofs Fürstenhof, örtliche Reiseleitung für Ausflugsfahrten, Mittagessen Rückreise, Reise - und Gepäckversicherung, Ortstaxe)

1470 Euro pro Person im Doppelzimmer

1800 Euro pro Person im Einzelzimmer

Erst anmelden, und nach Bestätigung die Anzahlung zahlen!



Anzahlung von **500 Euro** muss bis zum **1. Juni 2024** erfolgen, um fest angemeldet zu sein.

Restzahlung muss bis zum **1. August 2024** erfolgen.

Anmeldung: Telefon 26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

**Überweisen mit dem Vermerk:**  
„Abtenau & Name/Vorname“.

 **UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:26540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Är Club-Haus Bibliothéik



Dënschdes / *mardi*



Rendez-vous

Club Haus



14h30 - 16h30

Wëllkomm an eiser Bibliothéik. Där sidd frou mat Bicher? Där liest gär? Da sidd Där hei genau richtig. Iwwer 4000 interessant Bicher vun all Genre, sief et eng Komödie, Thriller, Psychothriller oder romantesch Geschichten, fannt Där an eiser Bibliothéik, déi Där ouni Problemer ausléine kënn.

Där sidd op der Sich no engem spezielle Buch? Oder Där braucht Inspiratioun? Och do kritt Där Hëllef vun eise Benevolle, déi d'Club Haus Bibliothéik mat vill Engagement a Léift leeden.

Club-Haus Bibliothéik ass fir JIDDEREEN zougänglech, fir all Alterskategorie, an och fir Leit déi keng Memberskaart hunn. Fir eis frankophone Clienten huet Bibliothéik och eng ganz Rei vu fransésche Bicher.

All Dënschdes steet ee Bicher-Dësch an eiser Kaffisstuff, wou e puer flott an interessant Bicher presentéiert ginn, déi fir 1 € / Buch zum Verkoop stinn. Mä freeën eis op Äre Besuch a wënschen lech vill Freed beim Liesen.

*„Gute Bücher enden nicht mit der letzten Seite, sie begleiten dich ein Leben lang“*



# Schëfflenger Theater



Och dëst Joer ass d'Club Haus beim Kiosk nees dobäi, wann et heescht, d'Schëfflenger Theaterfrënn trieden op. Hutt Där Loscht mat eis zesummen e flotten Nomëtten a geselleger Ronn mat vill laachen ze verbréngen? Da mellt lech séier un. D'Plazen si limitéiert.

D'Stéck heescht:

**Endlech Vakanz!** vum Wolfgang Bräutigam

«Den Här an d'Madamm Peiffer si prett fir no laanger Zäit endlech nees zu zwee an d'Vakanz ze fueren. Hir zwee erwuesse Kanner plangen allebéid vun der stuermfräier Bud ze profitéieren. A si sinn net déi eenzeg, déi dat vir hunn.»

Mellt lech als éischt un, an iwweweist eréischt no der Confirmatioun.

(Eng Woch no Ärer Umellung muss bezuelt ginn / le paiement doit être fait une semaine après l'inscription)



Sonnes / *dimanche*  
**28.01.**



**Rendez-vous**

15h30 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Lëtzebuergesch



13 €  
(bis spéistens 1 Woch  
no der Umeldung  
bezuelen)



Iwwerweisen:  
„Schëfflenger  
Theater“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

## ● All you can Eat-Ausstellung am City Museum



<https://citymuseum.lu/exhibition/all-you-can-eat/>

 **Freideg / vendredi**  
**09.02.**

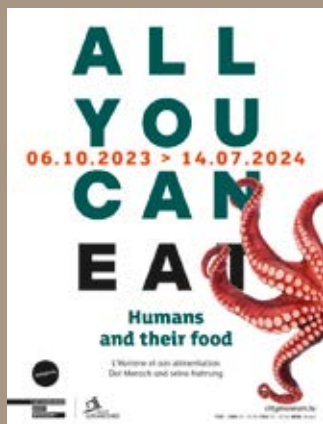
 **Rendez-vous**

09h00 op der Gare  
Scheffleng (Quai 2)  
(gare Schifflange,  
quai 2)

 **Lëtzebuergesch**

€ 15 € (Entree Musée  
& Visite Guidée)

→€ **Iwwerweisen:**  
„All you can eat“



Der Mensch befindet sich in einer permanenten Abhängigkeit von Nahrungsmitteln. Und seit jeher ist er Zwängen und Einschränkungen beim Essen unterworfen - u.a. klimatisch, ökonomisch oder kulturell bedingt. Die Ausstellung untersucht, welche Faktoren unsere Ernährung beeinflussen, wie sich dieses Verhältnis historisch gewandelt hat und welche Nebenwirkungen unsere Essgewohnheiten auf unser Umfeld haben.

Wie wirken sich religiöse Bräuche, lokale Traditionen und globale Wertschöpfungsketten auf unsere heutige Esskultur aus? Wie kann die globale Ernährungssicherheit angesichts einer schnell wachsenden Weltbevölkerung gewährleistet werden? Und was ist überhaupt „gute“ Ernährung?

Anhand von Beispielen aus Luxemburg versucht die Ausstellung das Verhältnis zwischen dem Menschen und seiner Nahrung zu beleuchten. Sie verfolgt den Weg der Nahrungsmittel von der Produktion über die Verarbeitung bis zum Konsum und wagt ebenfalls einen Blick auf die Essgewohnheiten der Zukunft.

*L'Homme se trouve dans une situation de dépendance permanente vis-à-vis de la nourriture. Et depuis toujours, il est également soumis à des contraintes et des restrictions alimentaires, notamment d'ordre climatique, économique ou culturel. L'exposition présente les facteurs qui influencent notre alimentation et examine comment ce rapport a évolué au cours de l'histoire et quels en ont été les effets secondaires sur notre environnement.*

*À l'aide d'exemples provenant du Luxembourg, l'exposition tente de mettre en lumière les relations entre l'Homme et sa nourriture. Elle suit le parcours des aliments, de la production à la consommation en passant par la transformation, et ose également un regard sur les habitudes alimentaires du futur.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

# Musikparade 2024 an der Trier-Arena



[www.musikparade.com/show/#show](http://www.musikparade.com/show/#show)

Musikparad, ëmmer nees e Besuch wäert! Sidd mat do-bäi a genéisst e flotte musikaleschen Owend a flotter Gesellegkeet!

Loosst lech matrappe vun enger echter, perfekter an „handgemaachen“ Livemusek vun ongeféier 3 Stonnen an erlieft d’Faszinatioun vun der Musikparad.

„Die Musikparade- Europas erfolgreichste Tournee der Militär- und Blasmusik zählt bis heute 100 000 begeisterte Besucher. Immer im ersten Quartal eines Jahres gastiert die Musikparade in nahezu allen großen deutschen Städten und ist damit eine der erfolgreichsten Show-Produktionen in ganz Deutschland.

Äußerst vielfältig ist die musikalische Reise der Musikparade, die jedes Jahr neu zusammengestellt wird: Im Mittelpunkt stehen natürlich die verschiedenen Marchingbands und Repräsentationsorchester, die ihr großes Repertoire zeigen: Von Jazz bis Klassik, von Filmmusik bis Musicals oder von Evergreens bis zu aktueller Pop- und Rockmusik. Abgerundet wird das Programm durch jährlich wechselnde Einlagen - von Chören über Folklore-Einlagen bis zu exotischer Blasmusik.“

(Eng Woch no Ärer Umellung muss bezuelt ginn / *le paiement doit être fait une semaine après l’inscription*).

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Freideg / vendredi**  
**23.02.**



**Rendez-vous**

16h20 Club Haus  
16h25 Parking Hall  
Polyvalent  
(rue Denis Netgen)



Sot eis bei der Umeldung, wou Där eraklammt



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



90 €  
(Transport an Ticket)  
(bis spéistens 1 Woch  
no der Umeldung  
bezuelen)



Iwwerweisen:  
„Musikparade“

# Escher Theater: Hildegard Knef Revisited



www.theatre.esch.lu



Donnschdes / *jeudi*  
29.02.



Rendez-vous

19h30  
am Escher Theater



Lëtzebuergesch,  
Deutsch



20 € (bis spéitestens  
1 Woch no der Umel-  
dung bezuelen)



Iwwerweisen:  
„Hildegard Knef“



Verbréngt mat eis e flotten Owend am Escher Theater. D'Stéck ass op Däitsch mat der Performance vun der Mme Sascha Ley an dem Här Georg Ruby.

„Hildegard Knef ist eine Legende, eine künstlerische Lichtgestalt“, so fasst der Jazz-Musiker Georg Ruby seine Faszination für die 1925 geborene und 2002 verstorbene Chansonnière und Schauspielerin zusammen. Gemeinsam mit der luxemburgischen Sängerin und Performerin Sascha Ley hat Ruby ein außergewöhnliches Projekt auf die Bühne gestellt, das Hommage und Update zugleich ist.

Statt klassischen Interpretationen von Schlagern wie „Ich hab noch einen Koffer in Berlin“ präsentiert das Duo dem Publikum ein eigenwilliges musikalisches Programm, bei dem beide ihre Trümpfe ausspielen: Ruby wirft sein Improvisationstalent in den Ring, mischt am Klavier die Genres, begleitet Knefs Sound mit Beatboxing und arrangiert ihn auf unvergleichliche Weise um. Ley wiederum geht mit ihrer unnachahmlichen Stimme aufs Ganze, spielt mit Songthemen, erfindet aus dem Stegreif Melodien zu Knefs Dichtungen, um im nächsten Augenblick wieder an klassische Muster des Chansons anzuknüpfen.

Ein musikalisches Erlebnis, das sich vor dem Lebenswerk der Ausnahmekünstlerin Hildegard Knef verneigt - und es zugleich in unsere Gegenwart überführt.

**UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

[info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Visitt vum Centre de Tri um Krakelshaff zu Beetebuerg



2005 gouf de Grondsteen geluecht, an haut huet schonns jiddereen dovunner héieren: de Centre de Tri vun der Post. Mee wat genau gëtt dann do gemaach um Krakelshaff? Wéi gesäit et aus wou gekuckt gëtt, dass Bréiwer an Är Bréifkëscht kommen?

Zesumme wäerte mär dëst gewuer ginn, bei enger guidéierter Visitt.

Dauer vun der Visitt/durée de la visite: ± 1h30

*En 2005, la première pierre fut posée et aujourd'hui tout le monde a déjà entendu parler du Centre de Tri de la Post luxembourgeoise. Mais que font-ils exactement au Krakelshaff? Comment font-ils pour que votre courrier arrive chez vous dans votre boîte à lettres?*

*Lors d'une visite guidée on apprendra les secrets du Centre de Tri.*



Mëttwoch / mercredi  
13.03.



Rendez-vous

Zone d'activité  
Krakelshaff,  
L-3290 Bettembourg



14h00



Lëtzebuergesch



Gratis



Oppassen:  
Aus Sécherheits-  
grënn kann een  
d'Visitt net mat  
engem Rollator  
maachen  
*Attention: suivant  
les règles de sécurité  
cette visite ne peut  
se faire avec un  
déambulateur*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Escher Theater: Gala „Fantasy“



www.theatre.esch.lu



Freideg / vendredi  
22.03.



Rendez-vous

19h30  
am Escher Theater



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



20 € (bis spéitestens  
1 Woch no der Umel-  
dung bezuelen)



Iwwerweisen:  
„Gala Fantasy“



Verbréngt mat eis e flotten Owend am Escher Theater mat der Harmonie Municipale vun Esch.

„Die Welt der Fantasie ist immer nur einen Schritt entfernt. Für dieses Konzert greift die Harmonie Municipale d’Esch/Alzette in die Vollen: Sie spielt Klassiker, die jeder schon mal als Ohrwurm im Kopf hatte, darunter Stücke aus „Der Herr der Ringe“ oder „die Chroniken von - Narnia“. Auch den prägnanten Kompositionen, die John Williams für die Harry Potter Filmreihe schrieb, kann das Publikum lachen - und sich so nach Hogwarts in die Zauberschule träumen. Es braucht an diesem Abend tatsächlich nur wenige Töne, um sich in magische Welten entführen zu lassen. Begleitet wird die musikalische Reise durch atmosphärische Bild-Projektionen.“

*„Les Hobbits“ au théâtre d’Esch pour son second concert annuel. L’Harmonie Municipale d’Esch/Alzette fait une incursion dans l’univers de la science-fiction et de la fantaisie. Accompagné d’une projection d’images, le programme musical donne à entendre parmi les plus grands classiques du genre. L’orchestre interprète entre autres les compositions de John Williams pour rappeler à l’imaginaire des petits et grands spectateur les aventures du plus célèbre des jeunes sorciers, Harry Potter. Les fans de la trilogie du «Seigneur des Anneaux», de «Dragons», du «Monde de Narnia» ou bien même de «Pinocchio» ne seront pas en reste.»*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Visitt guidée vun der Nationalbibliothéik



Di meescht vun eis ware mindestens eemol schonns an enger Bibliothéik, mee war Där schonns eng Kéier an der Nationalbibliothéik um Kierchberg?

Kommt mat, mär ginn hannert d’Kulisse kucken an do gi mär méi iwwert hiert Konzept, d’Architektur, hiert Zil gewuer, an awer och wéi et an der Bibliothéik ofleeft. Mär ginn zesumme vu Schëffleng mam Zuch an duerno mam Tram bis bei d’Bibliothéik. D’Visitt dauert e bësse méi ewéi eng Stonn.

*Ufank vun der Visitt 10.00 Auer. Dauer vun der Visitt ± 1h30.*

*Connaissez-vous la bibliothèque nationale du Kirchberg? Venez avec nous et découvrez l’envers du décor de la bibliothèque nationale. Nous participons à une visite guidée d’une heure environ.*

*Début de la visite: 10.00 heures. Durée de la visite: ± 1h30.*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**



[www.bnl.public.lu/en](http://www.bnl.public.lu/en)



**Donneschdes / Jeudi  
28.03.**



**Rendez-vous**

08h20 op der Gare Scheffleng (Quai 2)  
*(gare de Schifflange direction Luxembourg quai 2)*



Lëtzebuergesch



gratis / gratuit

# Visitt Co-Labor



[www.co-labor.lu](http://www.co-labor.lu)



Freideg / vendredi  
19.04.



Rendez-vous

11h30 Co-Labor  
(1a, Grevelsbarrière  
L-8059 Bertrange)



Lëtzebuergesch



gratis / gratuit  
(Mëttegiessen gëtt  
op der Plaz bezuelt  
*le déjeuner est à payer  
sur place*)

Déi meescht vun Iech kennen de Co-labor als Betrib vum héiere soen. Si sinn eng Initiativ déi Persounen ënnerstëtzen, déi um Aarbechtsmarché erëm Fouss faasse wëllen. Mat der Zäit huet sech Co-labor ëmmer méi ausgebaut a si hunn ënner anerem de Projet «Gréng Kuerf» lancéiert, wou een säin Uebst a Geméis heem geliiwert ka kréien. 40 Joer gëtt et Co-labor schonn a mär hunn d'Chance eng Besichtigung vun hire verschidden Atelierer ze maachen. D'Visitt ass haaptsächlech dobaussen, dofir muss een sech dem Wieder entspriechend undoen. Oppassen: Falls d'Wieder ze schlecht ass, mussen mär d'Visitt verleeën. Virun der Visitt ass e regionale a saisonale Menü (Entrée, Plat, Dessert) an hirem Restaurant virgesinn.

*La Société Co-labor est connue en tant qu'entreprise de réinsertion au marché du travail avec différents services et ateliers. Nous avons la possibilité de visiter ces ateliers de l'entreprise qui existe depuis 40 ans déjà. La visite se déroule principalement à l'extérieur, il faudra donc s'habiller de façon adaptée à la météo. Attention: si les conditions météorologiques sont trop mauvaises, il faudra reporter la visite. Un repas régional et de saison vous sera proposé avant de commencer la visite des ateliers, au sein du restaurant de Co-labor.*

📍 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# JANUAR 2024

<b>8.01.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Yoga, Yin-Yoga, Guitare débutant, Guitare avancé, Schreifatelier LBV
<b>9.01.</b>	<b>Dë</b>	Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Treff am Kiosk, Turntreff, Bibliothéik
<b>10.01.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Yoga, Patchwork, Do you speak english, Petanque, Line Dance
<b>11.01.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Shiatsu, Pilates, Kreativen Treff, Neijoerschpatt, Ölmalerei, Schwammtreff, Qi Gong
<b>12.01.</b>	<b>Fr</b>	Bingo, Zumba Gold
<b>15.01.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Yoga, Yin-Yoga, Keelentreff, Guitare débutant, Guitare avancé
<b>16.01.</b>	<b>Dë</b>	Mëttesdësch, Fläisseg Hänn, Treff am Kiosk, Turntreff, Bibliothéik, Djembé
<b>17.01.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Do you speak english, Owe net eleng an de Restaurant: Koyi Bergem, Yoga, Diamond Painting, Line Dance
<b>18.01.</b>	<b>Do</b>	Trëppelnomëtten zu Schëffleng, Pilates, Turntreff, Kreativen Treff, Qi Gong
<b>19.01.</b>	<b>Fr</b>	Bingo, Zumba Gold
<b>20.01.</b>	<b>Sa</b>	Smartphonecafé
<b>22.01.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Yoga, Guitare débutant, Guitare avancé, Yin-Yoga
<b>23.01.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Emmet Cours, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
<b>24.01.</b>	<b>Më</b>	Patchwork, Fit mam Kiosk, Grousselterecafé, Do you speak english, Petanque, Line Dance, Yoga
<b>25.01.</b>	<b>Do</b>	Ausflug: Tholey, Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Kino: Le gendarme de Saint Tropez, Kreativen Treff, Qi Gong, Schwammtreff
<b>26.01.</b>	<b>Fr</b>	Bingo, Zumba Gold
<b>28.01.</b>	<b>So</b>	Schëfflenger Theater
<b>29.01.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Yoga, Guitare débutant, Guitare avancé, Yin-Yoga, Keelentreff
<b>30.01.</b>	<b>Dë</b>	Djembé, Turntreff, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
<b>31.01.</b>	<b>Më</b>	Diamond Painting, Fit mam Kiosk, Do you speak english?, Line Dance, Yoga

# FEBRUAR 2024

1.02.	Do	Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Konferenz: Co habit'age, Qi Gong
2.02.	Fr	Ausflug: Roermond, Bingo, Zumba Gold
5.02.	Mé	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga
6.02.	Dë	Turntreff, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
7.02.	Më	Diamond Painting, Fit mam Kiosk, Do you speak English?, Petanque, Line Dance, Yoga, Patchwork
8.02.	Do	Trëppeltour: Monnerech, Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Ölmalerei, Schwammtreff, Qi Gong
9.02.	Fr	City Museum: All you can eat, Bingo, Zumba Gold
12.02.	Mé	Fit mam Kiosk, Keelentreff
13.02.	Dë	<b>KEE Mëttesdësch</b> , Djembé, Turntreff, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
14.02.	Më	Fit mam Kiosk
15.02.	Do	Turntreff, Kreativen Treff, Kino: Die Feuerzangenbowle
16.02.	Fr	Aquarellcours, Bingo
19.02.	Mé	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga
20.02.	Dë	Turntreff, Mëttesdësch, Emmet Cours, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
21.02.	Më	Diamond Painting, Patchwork, Fit mam Kiosk, Atelier savon, Do you speak english?, Petanque, Line Dance, Owes net eleng an de Restaurant: Schmelz
22.02.	Do	Turntreff, Pilates, Shiatsu, Trëppelnomëtten zu Bierchem, Ölmalerei, Schwammtreff, Kreativen Treff, Qi Gong
23.02.	Fr	Bingo, Musikparade, Zumba Gold
24.02.	Sa	Thé dansant
26.02.	Mé	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga, Keelentreff
27.02.	Dë	Djembé, Turntreff, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
28.02.	Më	Fit mam Kiosk, Do you speak english?, Line Dance, Yoga, Shopping Center Wemperhardt
29.02.	Do	Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Qi Gong, Escher Theater: Hildegard Knef

# MÄERZ 2024

<b>1.03.</b>	<b>Fr</b>	Ausflug: Sedan, Bingo, Zumba Gold
<b>4.03.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga
<b>5.03.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
<b>6.03.</b>	<b>Më</b>	Diamond Painting, Patchwork, Fit mam Kiosk, Do you speak english? Petanque, Line Dance, Yoga
<b>7.03.</b>	<b>Do</b>	Trëppeltour: Walfer, Turntreff, Pilates, Kreativen Treff, Ölmalerei, Schwammtreff, Qi Gong
<b>8.03.</b>	<b>Fr</b>	Bingo, Zumba Gold
<b>11.03.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga, Keelentreff
<b>12.03.</b>	<b>Dë</b>	Djembé, Turntreff, Mëttesdësch, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
<b>13.03.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Grousselterecafé, Do you speak english?, Line dance, Yoga, Visite: Centre de tri
<b>14.03.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Kino: Rien à déclarer, Kreativen Treff, Qi Gong, Ouschtereeër fierwen
<b>15.03.</b>	<b>Fr</b>	Ausflug: Ostermarkt Sankt Wendel, Bingo, Ouschtereeër fierwen, Zumba Gold
<b>18.03.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Shiatsu, Yoga, Yin-Yoga, Blumenatelier
<b>19.03.</b>	<b>Dë</b>	Turntreff, Mëttesdësch, Emmet Cours, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
<b>20.03.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Diamond Painting, Patchwork, Do you speak english?, Petanque, Line dance, Yoga, Oues net eleng an de Restaurant: Rosso di Sera
<b>21.03.</b>	<b>Do</b>	Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Schwammtreff, Kreativen Treff, Qi Gong
<b>22.03.</b>	<b>Fr</b>	Escher Theater Harmonie Municipale: Gala Fantasy, Bingo, Zumba Gold
<b>25.03.</b>	<b>Mé</b>	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Keelentreff
<b>26.03.</b>	<b>Dë</b>	<b>KEE Mëttesdësch, KEE Treff am Kiosk</b> , Zoppekichen, Turntreff, Djembé, Bibliothéik
<b>27.03.</b>	<b>Më</b>	Fit mam Kiosk, Do you speak english?
<b>28.03.</b>	<b>Do</b>	Ausflug: Nancy, Visitt: National Bibliothéik, Turntreff mam Idette, Kreativen Treff
<b>29.03.</b>	<b>Fr</b>	<b>KEE Bingo</b>

# ABRËLL 2024

1.04.	Mé	<b>Ouschterméinden, de Club bleift zou</b>
2.04.	Dë	<b>KEE Mëttesdësch, KEE Treff am Kiosk</b> , Turntreff, Bibliothéik, Strandkuerf bitzen
3.04.	Më	Fit mam Kiosk, Petanque, Diamond Painting
4.04.	Do	Turntreff, Kreativen Treff, Strandkuerf bitzen
5.04.	Fr	<b>KEE Bingo</b>
8.04.	Mé	Fit mam Kiosk, Keelentreff
9.04.	Dë	<b>KEE Mëttesdësch, KEE Treff am Kiosk</b> , Turntreff, Djembé, Bibliothéik
10.04.	Më	Ausfluch, Fit mam Kiosk
11.04.	Do	Turntreff, Kreativen Treff
12.04.	Fr	Ausfluch: Bitburger Maart & Brauerei, <b>KEE Bingo</b>
15.04.	Mé	Kachatelier: beignets au Thon, Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé,
16.04.	Dë	<b>KEE Mëttesdësch</b> , Zoppekichen, Emmett, Bibliothéik
17.04.	Më	Fit mam Kiosk, Do you speak english?, Petanque, Owes net eleng an de Restaurant: Op der Platz / Kayl
18.04.	Do	Trëppeltour: Planéitewee, Turntreff, Kreativen Treff, Ölmalerei, Schwammtreff
19.04.	Fr	Visitt Co-labor, <b>KEE Bingo</b>
22.04.	Mé	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga, Keelentreff
23.04.	Dë	Mëttesdësch, Turntreff, Djembé, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik
24.04.	Më	Fit mam Kiosk, Diamond Painting, Do you speak english?, Line dance, Yoga
25.04.	Do	Turntreff, Pilates, Ölmalerei, Kreativen Treff
26.04.	Fr	Ausfluch: Dinant, Bingo, Zumba Gold,
28.04.	So	Fréihjoersfest mam Lisa Mariotti
29.04.	Mé	Fit mam Kiosk, Guitare débutant, Guitare avancé, Yoga, Yin-Yoga
30.04.	Dë	Mëttesdësch, Turntreff, Treff am Kiosk, Fläisseg Hänn, Bibliothéik

📍 11-15, rue C.M. Spoo | L-3876 SCHIFFLANGE | 📞 26 54 04 92  
✉ info@beimkiosk.lu | 🌐 www.clubhaiser.lu | 📺 Beim Kiosk

## Seriez-vous intéressé de participer à ce projet intergénérationnel avec des élèves du Lycée Bel-Val?

### «LiewESCH»

*Cet atelier d'écriture rassemble jeunes et aînés autour de la production de textes littéraires. Faire se rencontrer des jeunes du Lycée Bel-Val ayant des difficultés d'apprentissage avec des seniors du Club Haus beim Kiosk, du Mosaïque Club ou de la Commission troisième âge ... - est-ce possible?*

*Écrire ensemble des textes, c'est vivre et partager des bons moments, échanger des points de vue, être créatifs... **et surtout aider les jeunes dans leur développement personnel.***

*Par le biais d'une photographie, d'un article de journal, d'un dessin, d'un film... les lycéens apprennent à créer des histoires et à développer leur expression littéraire, en travaillant différents styles: fiction, autobiographique, roman, documentaire.*

*Pour stimuler l'imagination des visites d'expositions, des séances théâtrales... sont prévues et les sujets sont ensuite repris dans l'atelier d'écriture.*

*L'objectif de ce projet n'est pas d'analyser ou d'écrire des textes difficiles, mais de soutenir les jeunes à former une image de soi positive et renforcer leur confiance en soi.*

*Le projet aura lieu sous la responsabilité de Mme Sandrine Hoeltgen du Lycée Bel-Val, en collaboration avec le Club Haus beim Kiosk de Schifflange, le Club Mosaïque Club d'Esch/Alzette et le BIBBS d'Esch/Alzette.*

*Une première rencontre aura lieu le **lundi 8 janvier 2024 13h05 à 14h50**. Les usagers du Club Haus beim Kiosk et du Mosaïque Club rencontreront les responsables du projet et les élèves à la salle des fêtes du **Lycée Bel-Val**.*

*Cette première rencontre entre lycéens et seniors est principalement consacrée à la connaissance mutuelle.*

*Ensuite **environ 8 rencontres** auront lieu, principalement les lundis **de 13h00 à 15h00**. Les dates exactes ainsi que les endroits des rencontres vous seront communiquées ultérieurement.*

*Inscription au Club Haus: 26 54 04 92 où [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu).*



© www.rawpixel.com

📍 **UMELDUNG:** ↗ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# GroussEltereCafé

En collaboration avec  
Club Haus Beim Kiosk Schifflange et  
Club Mosaïque Esch-sur-Alzette

## Planning 23/24

**Octobre**

**11**

### ***D'Roll vun de Grousselteren***

Intervenante: Tania Hemmer  
Lieu: Am Club Haus Kiosk  
11-15, rue CM Spoo Schifflange

**Novembre**

**29**

### ***La famille à l'étranger: Qu'en est-il des relations grands-parents et petits enfants?***

Intervenant: Gilbert Pregno  
Lieu: Mosaïque Club  
31, rue Léon Metz Esch/Alzette

**Janvier**

**24**

### ***Oppene GroussEltereCafé***

Intervenantes: Tania Hemmer + Siri Peiffer  
Lieu: EltereCafé  
1, rue Louis Pasteur Esch/Alzette

**Mars**

**13**

### ***D'Pubertéit och eng Aventure fir d'Grousselteren***

Intervenante: Nora Van Daele  
Lieu: Am Club Haus Kiosk  
11-15, rue CM Spoo Schifflange

**Mai**

**15**

### ***Les enfants, les grands-parents et les écrans***

Intervenante: Siri Peiffer  
Lieu: Mosaïque Club  
31, rue Léon Metz Esch/Alzette

**Juillet**

**03**

### ***Oppene GroussEltereCafé***

Intervenantes: Tania Hemmer + Siri Peiffer  
Lieu: EltereCafé  
1, rue Louis Pasteur Esch/Alzette

**Horaire: toujours de 09:30 à 11:30**



Infos et inscriptions: **Club Haus Am Kiosk Tel: 26 54 04 92**  
**Club Mosaïque Tel: 27 55 33 90**  
**par mail: [eltereschoul-esch@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul-esch@kannerschlass.lu)**

## Smartphone Café

Der Zugang zur gesellschaftlichen Teilnahme wird immer mehr erschwert, wobei Kenntnisse und Umgang mit digitalen Technologien vorausgesetzt werden.

Digitale Weiterbildung führt dazu, dass **ALLE** Menschen mit ihren Geräten den Kontakt mit Familie und der Außenwelt halten.

GoldenMe und das Jugendhaus Schifflingen haben, in Zusammenarbeit mit dem Club Haus beim Kiosk, ein Angebot ausgearbeitet, wo der Fokus auf einem personalisierten und intergenerationellen Ansatz liegt, d.h. zwischen Jugendlichen und Personen welche etwas mehr über die digitalen Medien erfahren möchten.

Am Samstag, dem **20. Januar 2024** findet im Club Haus beim Kiosk von **14.00 Uhr bis 17.00 Uhr** das erste Schifflinger Smartphone Café statt. Hier kann man:

- Einzelberatung (von maximal 1,5 Stunden) von Jugendlichen erhalten, wenn man Fragen zu seinem Smartphone oder seinem Tablet hat.

**Einschreibung beim Club Haus:  
26 54 04 92 oder [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**

*La participation à la vie en société d'un chacun est de plus en plus difficile, d'autant plus que des connaissances digitales sont incontournables.*

*Des formations en informatique sont nécessaires pour que CHAQUE personne puisse aujourd'hui entrer en contact avec ses proches et le monde extérieur.*

*GoldenMe et la Maison des Jeunes de Schifflinge, en collaboration avec le Club Haus beim Kiosk, ont élaboré une offre ayant comme attribut une approche intergénérationnelle c.à.d. que les jeunes transmettent leur savoir-faire à une population plus âgée.*

*Le samedi, **20 janvier 2024** vous êtes invitées à participer au Club Haus beim Kiosk, de **14.00 heures à 17.00 heures** au Smartphone Café. Ici on peut :*

- Recevoir des formations individuelles (max. 1,5 heures) de la part des jeunes sur son portable ou sa tablette

**L'inscription se fait au Club Haus beim Kiosk:  
26 54 04 92 ou [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**



**UMELDUNG:** [↗ 26 54 04 92](tel:26540492)  
[✉ info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yoga avec Diana Lanoe



Méindes / lund

08.01., 15.01.,  
22.01., 29.01.,  
05.02., 19.02., 26.02.,  
04.03., 11.03., 18.03.,  
22.04., 29.04.



9h30 - 11h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



144 € (12 séances)



Iwwerweisen:  
„Yoga Diana”



Bequeem Kleeder,  
Turnmatt, Gedrénks,  
tenue de sport, boisson,  
matelas yoga

*Pendant les séances nous allons pratiquer sur le tapis des étirements variés du haut et du bas du corps, que ce soit en position assise, allongée ou debout.*

*Nous verrons comment intégrer les techniques simples de respiration consciente et profonde dans l'enchaînement des postures, en travaillant doucement la colonne vertébrale et les articulations, tout en respectant l'amplitude naturelle des mouvements.*

*Une place importante est également donnée au niveau énergétique et aux mouvements qui lubrifient les articulations et les extrémités, car de nombreuses tensions s'accumulent à ces endroits et empêchent l'énergie à bien circuler.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Yin-Yoga avec Diana Lanoe



Le Yin Yoga est une pratique douce mais profonde qui utilise les postures classiques du Yoga Indien avec une approche différente, basée sur des connaissances énergétiques et physiologiques importées de la médecine traditionnelle Chinoise et le Yin Yoga taoïste. L'idée du Yin représente l'immobilité et le Yang le mouvement. Avec le Yin Yoga, l'objectif est donc de ralentir et d'avoir une approche méditative pour reposer le corps et le régénérer en profondeur.

Durant la pratique, on prend conscience des respirations abdominales et des méridiens du corps. Chaque méridien est associé à différents organes ou différentes zones du corps pour mieux y faire circuler l'énergie. Celle-ci circule pendant la respiration à travers les méridiens qui, s'ils sont bien irrigués, sont garants de notre équilibre physique et moral.

Pendant les sessions de Yin Yoga, nous allons rester la majorité du temps au sol et appliquer de légères pressions sur les articulations tout en relaxant les muscles autour pour atteindre des tissus conjonctifs profonds entourant les os.

Avec une attention toute particulière aux ajustements nécessaires, nous allons restaurer la souplesse des articulations en respectant l'amplitude naturelle de mouvement pour atteindre un meilleur confort et plus de sécurité.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Méindes / lund

08.01., 15.01.,  
22.1., 29.01.,  
05.02., 19.02., 26.02.,  
04.03., 11.03., 18.03.,  
22.04., 29.04.



14h45 - 16h15



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



144 € (12 séances)



Iwwerweisen:  
„Yin Yoga”



Bequeem Kleeder,  
Turnmatt, Gedrénks  
tenue de sport, bois-  
son, matelas yoga

## Fit mam Kiosk mam Myriam Sagramola



Méindes / lund  
(Tréppelgrupp)



09h00 - 10h00



Méittwochs / mercredi  
(Turngrupp)



09h00 - 10h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 séances)



bezelt gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

„Wer rastet, der rostet“ ist eine bekannte Redensart. Die Wichtigkeit von regelmäßiger Bewegung wird mittlerweile nicht mehr bezweifelt. Die positiven Auswirkungen auf Muskeln, Gelenke, Herz-Kreislauf, Atmung, Immunsystem ... und nicht zu vergessen, die Psyche, sind unbestritten.

Das Programm ist so zusammengestellt, dass jeder seinen Rhythmus selbst bestimmen kann, Wandern rund um Schifflingen, leichte Kraft- und Dehnungsübungen im Club, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen.

*Vous avez envie de faire du sport en bonne compagnie? Avec un programme varié où chacun peut suivre son rythme? Alors rejoignez ce groupe. Au programme: marche en forêt, exercices de coordination et d'équilibre, exercices de musculation doux.*



Turnmatte, Bequeme Kleidung, ein Getränk

📩 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Yoga mam Christian Cornette



Yoga bedeutet frei von jeglichem Leistungsdruck achtsam mit dem eigenen Körper umzugehen, den Geist und die Gedanken zur Ruhe kommen zu lassen und dadurch die eigene Mitte zu finden - und zwar so, dass sich dieser Zustand auch im Alltag immer besser bewahren lässt.

Nicht nur der Körper gewinnt durch das regelmäßige Praktizieren von Yoga an Beweglichkeit, Kraft und Energie, auch das Denken wird bewusster und flexibler. Dadurch erhalten Sie die Möglichkeit zu erkennen, was Ihnen wirklich am Herzen liegt und Ihr Leben entsprechend zu gestalten.

*Cours de yoga: positions corporelles (Asanas), des exercices respiratoires (Pranayama), de la méditation et de la relaxation pour retrouver l'énergie de vie et mieux gérer les situations de stress.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92  
 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Mittwochs / mercredi**  
10.01., 17.01., 24.01.,  
31.01., 07.02., 28.02.,  
06.03., 13.03., 20.03.,  
24.04.



18h30 - 19h45



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



160 € (10 séances)



Iwwerweisen:  
„Yoga“



bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte,  
*tenu de sport, bois-  
son, matelas yoga*

# QI GONG mit Volker Bänisch



[www.taiji-qigong.net](http://www.taiji-qigong.net)



[www.volkerbaensch.info](http://www.volkerbaensch.info)



[www.chen-taiji.lu](http://www.chen-taiji.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
11.01., 18.01., 25.01.,  
01.02., 08.02., 22.02.,  
29.02., 07.03., 14.03.,  
21.03.



16h30 - 17h30



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch



200 € (10 Séances)



Iwwerweisen:  
„Qi Gong“



bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte.

Qi Gong hat eine Jahrtausend alte Tradition und ist ein wesentlicher Bestandteil der traditionellen chinesischen Medizin.

Qi Gong ist eine Kombination aus innerer Konzentration, ruhiger und tiefer Atmung sowie fließender Bewegung. Um Qi Gong zu begreifen, ist die harmonische Vereinigung dieser drei Komponenten erforderlich. Zudem spielt das regelmäßige und entspannte Üben eine wichtige Rolle um das Qi-Gefühl zu erfahren.

Diese Form der allgemeinen Lebenspflege kann unter Umständen vorbeugend und heilend wirken bei u.a. Herz- und Lungenerkrankungen, Rheuma, Asthma, Gliederschmerzen, Rückenproblemen, Krebs und verschiedener chronischer Erkrankungen, sowie zur allgemeinen Stärkung des Immunsystems.

**Richtiges Altern fängt für mich persönlich im eigenen Geiste an, wenn ich nicht mehr neugierig bin, Neues aus der Welt zu erfahren.**

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Pilates mam Pia Lickes



Die Pilates-Methode, ist ein systematisches Ganzkörpertraining zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden, Bauch- und Rückenmuskulatur. Das Pilatestraining kann auf der Matte und an speziell entwickelten Geräten stattfinden.

Das Training umfasst Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung.

*Le cours de Pilates est adapté à tous, peu importe l'âge ou la capacité physique. Respiration profonde coordonnée avec des mouvements qui allongent les muscles, relâchent les tensions, alignent la colonne vertébrale, corrigent les déséquilibres musculaires et vous apprennent à contrôler votre corps.*

 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Donneschdes / jeudi**  
11.01., 18.01., 25.01.,  
01.02., 08.02., 22.02.,  
29.02., 07.03., 14.03.,  
21.03., 25.04.



9h30 - 10h30



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



110 € (11 séances)



Iwwerweisen:  
„Pilates“



bequeme Kleidung,  
Getränk, Turnmatte

# Zumba Gold mam Anna Maria Rocchio



Freides / vendredi:

12.01., 19.01., 26.01.,  
02.02., 09.02., 23.02.,  
01.03., 08.03., 15.03.,  
22.03., 26.04.



09h00 - 10h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



165 € (11 séances)



Iwwerweisen:  
„Zumba Gold“



Sports-Tenue,  
Gedrénks  
*tenue de sport,  
boissons*

Zumba Gold ass fir aktiv, méi eeler Erwuessener, déi no engem passenden Zumba Cours sichen, wou déi originell Bewegunge méi lues ausgefouert ginn. An dësem Cours geet et drëm d'Choreographien ze léieren, déi de Fokus op Gläichgewiicht a Koordinatioun leeën. An dësem Cours ginn all Fitness-Beräicher ugeschwat: Häerz-Kreeslaf Übungen, Muskel-Training, Verbesserung vun der Flexibilitéit an der Koordinatioun.

*Le cours de Zumba gold offre un cours de Zumba alternatif recréant les mouvements originaux, mais avec une intensité moindre. Les chorégraphies permettent de développer l'équilibre et la coordination. Le cours porte sur tous les éléments de la remise en forme: exercices cardio-vasculaires, un entraînement musculaire, tout comme la flexibilité et l'équilibre.*



! Ee Minimum vun 10 Persounen ass néideg fir de Cours ze halen.

*Un minimum de 10 personnes est nécessaire pour que le cours puisse avoir lieu.*



UMELDUNG: ✓ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Turntreff Gymnastique mam Idette Cattivelli



Trainéiert Är kierperlech Konditioun an Är Figur.

Ënnert der Leedung vum Idette Cattivelli ginn d'Muskelen op flott Musek an Héichform bruecht. Vun den Zéiwespëtzte bis zu den Ouerläppercher, hei gëtt all Kierperdeel trainéiert.

D'Idette bréngt vill Energie a Begeeschterung mat an dat stécht un. Am Grupp ass esou eng flott Ambiance, datt een einfach matgerappt gëtt an de Muskelkater net spiert.

Jidderee mécht no sengen individuelle Méiglechkeete mat. Packt Där eng Übung nëmmen 3 Mol? Net schlëmm. D'Idette motivéiert Iech a mat e bësschen Ausdauer klappt et beim nächste Training scho 5 Mol.

*Entraînez votre condition physique et votre silhouette avec Idette. De nombreux exercices sur musique vous sont proposés afin de travailler toutes les parties du corps.*

**⚠** Turnmatt, bequem Kledung, Gedränk

**📄 UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉ info@beimkiosk.lu



Dënschdes / *mardi*



9h00 - 10h00



Donneschdes / *jeudi*



9h00 - 10h00



**Rendez-vous**

Centre sportif  
Schiffange,  
rue du Parc



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



22 € (10 Séances)



bezuelte gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

## Keelentreff | Jeux de quilles



© istockphoto.com



Méindes / lund  
15.01., 29.01.,  
12.02., 26.02.,  
11.03., 25.03.,  
08.04., 22.04.



15h30



### Rendez-vous

Schëfflenger Stuff  
43, rue Basse



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



bezelt gëtt op  
der Platz,  
*paiement sur place*

Zweemol de Mount ginn zu Schëffleng d'Klatze fléie gelooss. Macht mat an eiser Keelen Equipe.

Mellt Iech w.e.g. 2 Deeg am Virus un wéinst der Reservatioun vun der Piste. De Präis vun de Piste gëtt ënnert de Spiller gedeelt.

*Deux fois par mois le lundi on se donne rendez-vous afin de jouer aux quilles, la bonne humeur et la convivialité y seront aussi.*

*Inscrivez-vous au minimum 2 jours à l'avance pour la réservation des pistes. Les joueurs se partagent les frais de la piste.*

📧 **UMELDUNG:** ☑ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Petanque



Säit 1978 besteet méttlerweil de Péta-Boules Schëffleng an elo zanter 2021 gëtt am neie Boulodrome gespillt.

Huet Där Loscht mat engem Grupp vum Club Haus zesumme Petanque spillen ze goen, dann ass dëst d'Geleeënheet.

Mär kënnen dobaussen, mee och do-banne spillen (jee no Wieder) a kréie vu Péta-Boules-Membere genau gewise wéi et geet, respektiv de leschten „Schlëff“ verpasst, fir déi wou schonns wësse wéi den Hues leeft.

*Rendez-vous pour jouer en petit groupe à la pétanque au Boulodrome de Schifflange.*



Mëttwochs / mercredi

10.01., 24.01.,  
07.02., 21.02.,  
06.03., 20.03.,  
03.04., 17.04.



15h00 - 17h00



Rendez-vous

Boulodrome  
Schifflange  
(rue de Hédange)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Gratis - mat der  
Optioun spéider eng  
Memberskaart vum  
Péta-Boules Club ze  
kafen (10 Euro/Joer)

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Schwamm-Treff



**Donneschdeg / jeudi**  
**11.01., 25.01.,**  
**08.02., 22.02.,**  
**07.03., 21.03.,**  
**18.04.**



13h00 - 14h30



## Rendez-vous

Ecole Lydie Schmit  
Schifflange  
(3, rue de la Forêt,  
L-3836 Schifflange)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis



Matbréngen:  
Schwammsaachen  
*Emporter:*  
*Affaires de natation*

Där hutt Loscht reegelméisseg schwammen ze goen, mee et seet lech näischt dëst eleng ze maachen. Ma da maacht mat bei eisem Schwamm-Treff.

Mär hunn d'Chance kënnen vun der Schoulschwemm an der Lydie Schmit Schoul, an engem méi private Kader ze profitéieren an do eis Schwammkënscht opzefrëschen.

Jiddereen ass hei wëllkomm, och déi net méi esou gewieften Schwëmmer ënnert lech, well dës Schwemm ass eng Léierschwemm an dofir och net esou laang an de Buedem ass verstellbar.

*Envie de faire partie d'un petit groupe de nageurs dans l'enceinte d'une piscine scolaire?*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Line Dance mam Jean Weihnachter



Sie tanzen gerne, haben aber niemanden der ihre Begeisterung teilt? Dann ist Line Dance das Richtige für Sie! Ein Tanzvergnügen ohne Partner(in), geeignet für jedes Alter - auch für Männer! Bewegung, Tanz und Lebensfreude, Fitness für den Körper und Gehirnjogging im Rhythmus der Musik. Es wird keine besondere Tanz-erfahrung benötigt, nur Freude an Bewegung zur Musik und die Bereitschaft, Neues zu lernen.

Line-Dance wird, wie der Name schon sagt, in Linien neben- und hintereinander getanzt. Jeder tanzt „solo“, aber gleichzeitig synchron in der Gruppe. Jeder führt mehrmals eine festgelegte, sich wiederholende Abfolge von Schritten (Choreographie) auf eine bestimmte Musik aus. Die Tänze sind passend zur Musik und Motion choreografiert. Musikrichtungen sind ebenfalls alle vertreten: Von POP, ROCK, OLDIES, BALLROOM, SOUL, FUNK, DANCE, über COUNTRY bis zu AKTUELLEN SONGS, die man im Radio hört. Die Vielfalt der Musik und Rhythmen ist eines der Erfolgsgeheimnisse des Line Dance. Line Dance ist Tanzen in allen Facetten und es macht einfach nur riesigen Spaß!

*La LINE DANCE se pratique sur des musiques et des styles très variés: Pop, Rock, Soul, Funk, Dance, Ballroom, Country (on ne renie pas ses origines), Oldies et Hits actuels qu'on entend à la radio ... etc. et sur des rythmes différents tel que rumba, swing, polka, valse, cha-cha ... etc. La diversité de musique et de rythmes est un des secrets du succès de la Line Dance.*



**Mittwochs / mercredi**  
10.01., 17.01., 24.01.,  
31.01., 07.02., 21.02.,  
28.02., 06.03., 13.03.,  
20.03., 24.04.



15h30 - 16h30



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



135 € (11 Séances)



Iwwerweisen:  
„Linedance“



Bequeem Kleeder,  
Gedrénks  
*habits confortables,*  
*boissons*

## ● Komm mär ginn zesummen trëppelen: Club Eist Heem trëfft Club Haus beim Kiosk



**Donneschdes / jeudi**

**18.01.** zu Schëffleng  
(à Schifflange)

**22.02.** zu Bierchem  
(à Berchem)



**Rendez-vous**

Club Haus Beim Kiosk  
(11-15, rue C. M. Spoo,  
L-3876 Schëffleng)

Club Eist Heem  
(54, rue Oscar Romero,  
L-3321 Berchem)



13h30



Lëtzebuergesch,  
français



Gratis



Wanderschong,  
Wiederentspriechend  
Kleedung, Waasser,

Zesumme mam Club Haus Eist Heem vu Bierchem organiséiere mär een Trëppeltour an eiser jeeweileger Gemeng. Mär wanderen zesummen duerch de Schëfflenger Bësch op engem Tour vun ongeféier 1,5 Stonnen, respektiv duerch de Réiserbann (och ca. 1,5 Stonnen).

Hei kënnen mär eis ënnerteneen austauschen, eis besser kenne léieren an de Bierchemer eise schéine Bësch weisen, respektiv si eis de Réiserbann.

Ofschléissend kann een sech an der Cafeteria vum jeeweilege Club stäerken.

*Participez à un après-midi de marche ensemble avec le Club Eist Heem à la forêt de Schifflange, respectivement dans le Réiserbann. Chaque promenade dure environ 1,5 heures. A la fin de cette marche on se retrouve à la cafétéria des clubs en question.*

## ● Auto-pedestre Monnerech



Dësen Autopedestre wou de „Eurewelcome” Label, huet ass fir jidderee accessibel, dat heescht och déi wou e Rollstull hunn kéinten hei matgoen. De Start ass beim Kierfecht wou mer Richtung Waassertuerm ginn. De Wee feiert eis duerch de Parc Molter. Mir gi laanscht Felder a ganz kuerz duerch de Bësch. Nom Trëppele gëtt sech am Restaurant «Le Colibri Bleu» gestärkert. Do kréie mär als Menü:

Entrée:

Potage bambou et vermicelles (vegetaresch) oder rou-leaux de printemps (poulet)

Plat:

Nouilles sautées aux bœuf oder Riz sauté aux légumes

Dessert:

Glace oder Lychee

*Ce sentier qui commence près du cimetière, se dirige vers le château d'eau et passe par le Parc Molter. Ce chemin qui a le label du «Eurowelcome» est accessible aux personnes à mobilité réduite. Après la bonne promenade on ira manger au restaurant «Le Colibri Bleu».*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Donneschdes / *jeudi*  
08.02.



**Rendez-vous**

Op der Gemenge Plaz  
zu Schëffleng



D'Auerzäit gëtt iech  
nach matgedeelt  
*l'heure vous sera  
communiqué*



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



14,50 €



Iwwerweisen:  
„Monnerech”



Wanderschong,  
Wiederentspreechend  
Kleedung, Waasser,

## ● Den CFL Wanderwee: Walferdange-Dommeldange



Donneschdes / *jeudi*  
07.03.



### Rendez-vous

Schëfflenger Gare  
Quai 2 Direktioun  
Lëtzebuerg / *gare de  
Schifflange direction  
Luxembourg quai 2*



D'Auerzäit gëtt iech  
nach matgedeelt  
*l'heure vous sera  
communiqué*



Lëtzebuergesch,  
français



20 € (Menü ouni  
Gedrenks)



Iwwerweisen:  
„CFL Wanderwee”



Wanderschong,  
Wiederentspriechend  
Kleedung, Waasser,

Dëse Wee starte mär zu Walfer op der Gare wou de Wee eis laanscht eng bewunnte Géigend féiert. Éier mär ganz an de Bësch era kommen, geet et e bësse Bierg op. Am Bësch genéisse mär d'Rou vun der Natur wou ee vu wäitem eng flott Vue op Dierfer huet. De Schluss vum Wee geet et bësse Bierg of éier mär zu Dummeldeng op der Gare ukommen. De Wee ass ongeféier 6 km laang. Ofschléissend gi mär zesummen an de Restaurant „Vielle Ville” iessen.

De Menü ass folgenden:

Entrée: Zopp oder Zalot

Plat: Dorade grillée oder Entrecôte grillée beurre maître d'hôtel oder Salade maison vegane avec tofu

Dessert: Pudding Maison oder Uebstzalot

*Venez avec nous parcourir ce sentier ou le départ est à la gare de Walferdange. Le chemin commence avec une montée avant d'entrer dans le bois où on peut apprécier le calme de la nature. Le chemin de 6 km se termine à la gare de Dommeldange. Après cette marche nous irons manger ensemble au Restaurant «Vielle Ville».*

📄 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

## ● Trëppeltour: de Planéite Wee



De Planéite Wee, wou um Schëfflenger Bierg ufänkt, ass e kuerze flotte Wee. Iwwert dem trëppele fënnt ee Schëlder mat Informatiounen iwwert de Sonnesystem a vun de verschiddene Planéiten. Fir dës Informatiounen ze ergänzen, hu mär den Här Serge Thomas, dee mat eis geet an sech an deem Beräich auskënnt a wou mär viles méi gewuer ginn. De Wee geet duerch dat fréiert „Miniërsgebiet“ wou och de Lallenger-Bierg genannt gëtt. Et geet een duerch en Natur Schutz Gebitt, wou een d'Rou vun der Natur genéisse kann. De Wee ass ongeféier 4 km laang. No dësem informatiounsräichen Tour gi mär all zesummen an de Restaurant Petruzelli zu Schëffleng iessen. Do kréie mär als Menü:

Orecchiette alla salsiccia italiana

oder/ou Ragoût de Porc crème champignons

oder/ou Fusilli saumon sauce rose

an Dessert maison

*Le sentier des planètes est un chemin qui est court et assez sympa, car pendant la marche on retrouve des panneaux avec des petites explications sur les planètes et le système solaire. Pour compléter les informations, on est accompagné par Monsieur Serge Thomas qui s'y connaît dans ce domaine. On passera par la zone protégée ou on pourra apprécier le silence de la nature. Après cette marche, on ira manger tous ensemble au restaurant «Petruzelli».*

📄 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Donneschdes / *jeudi*  
18.04.



**Rendez-vous**

9h30 Treffpunkt  
um Parking Stadium  
Jean Jacoby/ rv  
Parking stade  
Jean Jacoby



Lëtzebuergesch



20 € (Menu, ouni  
Gedrénks)



Iwwerweisen:  
„Planéitewee“



Wanderschong,  
Wiederentspriechend  
Kleedung, Waasser  
Maximum 25 Léit

## Weitere sportliche Angebote für Senioren in Schifflingen

<b>Seniorenturnen</b> mit Myriam Sagramola	Dienstag von 15.30 bis 16.30 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> mit Alain Palluce	Dienstag von 16.30 bis 17.15 Uhr (ausser in den Schulferien) im Schwimmbad der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Line- und Blocktanz</b>	Donnerstag von 16.00 bis 16.55 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.
<b>Tänze aus der ganzen Welt in geselliger Runde</b>	Donnerstag von 17.05 bis 18.00 Uhr (ausser in den Schulferien) Treffpunkt: Turnsaal der Schule Lydie Schmit in Schifflingen, rue de la Forêt.

## Autres activités sportives pour seniors dans la commune de Schiffflange

<b>Gymnastique pour seniors</b> avec Myriam Sagramola	Mardi de 15.30 à 16.30 heures (en-dehors des vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Aquagym</b> avec Alain Palluce	Mardi de 16.30 à 17.15 heures (en-dehors des vacances scolaires) à la piscine de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Line Dance</b>	Jeudi de 16h00 à 16h55 (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.
<b>Danses du monde dans un cadre convivial</b>	Jeudi de 17.05 à 18.00 heures (sauf pendant les vacances scolaires) Rendez-vous à la salle d'éducation physique de l'école Lydie Schmit à Schiffflange, rue de la Forêt.



# Akustesche Gittare spille léieren

## Cours de guitare acoustique

### pour débutants et pour avancés



Där wollt schonns ëmmer Gittare spille kënnen, mee hat bis elo ni déi richteg Zäit? Dann bidde mär lech elo d'Méiglechkeet Är musikalesch Oder ze entwéckelen.

Am Cours vum Marius Romano léiert Där am kleng Grupp wat een alles op enger akustescher Gittare spille kann. All Museksrichtung gëtt ugeschnidden an et brauch ee keng Virkenntnesser ze hunn oder Solfège gemaach ze hunn.

*Cours de guitare acoustique pour débutants en groupe.*

**!** Matbréngen: eng akustesche Gittare, ee Classeur mat plastiks Poschetten

*A emporter: guitare acoustique, classeur et pochettes en plastique*

Débutants: Et besteht d'Méiglechkeet fir di éischt 7 Coursen / 210 € ze bezuehlen an duerno di 7 lescht Coursen / 210 €. *Il y a la possibilité de payer en 2 fois. 210 € pour les 7 premiers cours et 210 € pour les 7 derniers cours.*

Avancés: Et besteht d'Méiglechkeet fir di éischt 7 Coursen / 273 € ze bezuehlen an duerno di 7 lescht Coursen / 273 €. *Il y a la possibilité de payer en 2 fois. 273 € pour les 7 premiers cours et 273 € pour les 7 derniers cours.*

**UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Méindes / **Lundi**

**08.01., 15.01., 22.01., 29.01., 05.02., 19.02., 26.02., 04.03., 11.03., 18.03., 25.03. 15.04., 22.04., 29.04.**



Débutants: (1 heure)  
09h00 - 10h00  
Avancés: (1,5 heures)  
10h00 - 11h30



**Rendez-vous**

Club Haus



Débutants: 420 €  
(14 Coursen/*cours*)  
Avancés: 546 €  
(14 Coursen/*cours*)



Lëtzebuergesch,  
français



Iwwerweisen:  
Vermierk „Gittare”  
Versement:  
*mention «guitare»*

# Do you speak English?



© www.rawpixel.com



**Mëttwochs / mercredi**  
**10.01., 17.01., 24.01.,**  
**31.01., 7.02., 21.02.,**  
**28.02., 06.03., 13.03.,**  
**20.03., 27.03., 17.04**  
**an 24.4.**



**Cours C English**  
**Conversation**  
**(Avancés)**

13h30 - 15h00

**Cours A fir Ufänger A**  
**(Débutants A):**

15h15 - 16h45

**Cours B fir Ufänger B**  
**(Débutants B):**

17h00 - 18h30



## **Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
englesch



195 € (13 Coursen)



Iwwerweisen: „English  
A” oder „English B”  
oder „English C”

Där sidd intresséiert, fir dës international Sprooch ze léieren oder ze verdéiwen?

Är éischt Schrëtt am Engleschen ze maachen, an dëst op eng flott an interessant Aart a Weis? Wou Där net allze vill mat Grammaire an Orthographie geplot gitt mee wou et virun allem drëms geet, englesch ze schwätzen?

Dëst fir besser eens ze ginn an eisem multikulturelle Land oder an der Vakanz oder ganz einfach aus Intressi. Oder Där schwätzt schonn e bëssen Englesch a wëllt dës Sprooch verdéiwen, da mellst lech un fir den Debutant B Cours.

De Mike Goergen, Enseignant, begleet lech op Ärem Wee.

*Cours d'anglais pour débutants et avancés, tenu par Monsieur Mike Goergen.*

 **UMELDUNG:**  **26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

# Shiatsu



Shiatsu heißt übersetzt einfach Fingerdruck: dabei geht es um Druck auf Meridiane im Körper. Diese Meridiane sind Schläuche im Körper, durch die Energie fließen sollte. Sie sind relaxierend, jedoch so klein, dass man sie nur elektronenmikroskopisch fotografieren kann.

Immer wenn es im Körper Stau gibt und die Energie nicht fließt, hat das Folgen.

Shiatsu stellt ein größeres Energiegleichgewicht im Körper her. Dies kann unterschiedlichste Beschwerden zum Verschwinden bringen.

Auch wirkt Shiatsu stark auf den Parasympathikus, ein Nervengeflecht, das für Entspannung sorgt.

Herr Eckhard Meier hat von 1990 bis 1995 bei Kazunori Sasaki in Europa Shiatsu gelernt und praktiziert seitdem.

Shiatsu wird auf dem Boden auf einer Matte liegend durchgeführt. Es wird am bekleideten Körper gearbeitet: Bitte ziehen Sie sich bequem an. An folgenden Tagen haben Sie die Möglichkeit, einen Termin zu buchen.



**Donneschdes / jeudi**  
**11.01.**

**Donneschdes / jeudi**  
**22.02.**

**Montags / lundi**  
**18.03.**



10h00 - 11h15  
oder 12h30



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch



85 €  
(1-stündigen  
Shiatsu-Termin)



Iwwerweisen:  
„Shiatsu + Datum“

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 **info@beimkiosk.lu**

# Djembé Initiatioun mam Marcel Boawesse



Dënschdeg / mardi

16.01., 30.01.,  
13.02., 27.02.,  
12.03., 26.03.,  
09.04., 23.04.



9h00 - 10h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



122 € (8 Coursen)



Iwwerweisen:  
„Djembé”

Där huet Freed drun Musek ze maachen, mat Äre blousen Hänn Téin a Rhythmen aus dësem interessanten Instrument erauszehuelen an ze entdecken, da mellst lech séier un. De Marcel wäert lech mat Begeeschtung a Spaass uléieren. Hien suert och dofir, dass mär genuch Material zur Verfügung hunn.

*Vous avez la musique dans le sang et envie de vous essayer au Djembé? Monsieur Boawesse saura vous inspirer avec beaucoup d'enthousiasme.*

*Le matériel est mis à votre disposition.*

📧 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# EMMETT-Technique mam Marie-Josée Blasen



[www.emmett-therapy.com/de](http://www.emmett-therapy.com/de)

Emmett ist eine Technik, die es ermöglicht, durch Berührung und Stimulation von Schlüsselpunkten Muskelverspannungen sanft zu lösen. Durch Muskelentspannung wird der Lymphfluss angeregt, die Beweglichkeit wieder hergestellt und Blockaden gelöst. Ziel dieser Methode ist es, den Körper wieder ins Gleichgewicht zu bringen und so das Wohlbefinden und die Entspannung zu steigern.

Einzelbehandlungen von jeweils 45 Minuten.

*Emmett est une technique qui permet, par le toucher et la stimulation de points clés, de libérer en douceur les tensions musculaires. Grâce à la détente des muscles, le flux lymphatique est stimulé, la mobilité est restaurée et des blocages sont libérés. Cette méthode vise à ramener le corps à un équilibre et de renforcer ainsi le bien-être et la détente.*

*Séances individuelles de 45 minutes*

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



**Dönschdeg / mardi**

23.01., 20.02.,  
19.03., 16.04.,  
14.05., 11.06.



13h30 - 14h15  
oder /ou  
14h30 - 15h15  
oder /ou  
15h30 - 16h15



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français, deutsch



50 €  
(Sitzung/séance)



Iwwerweisen:  
„Emmett“

Et generatiounsiwwergräifend Zesumme  
Liewen-a wat ass dat genau?

## Konferenz vun der Asbl Cohabit'Age


### Cohabitation Intergénérationnelle

Une expérience de vie  
originale et pleine de bon  
sens



[www.cohabit-age.lu](http://www.cohabit-age.lu)



 **Donneschdes / jeudi**  
**01.02.**

 14h00 - 15h30

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
français

 **Gratis / gratuit**

Et huet ee schonns méi oft an der Zeitung oder op der Tele Reportagë gesinn iwwert intergenerationell Haiser: hei liewe méi eeler Persounen zesumme mat méi jonken. Et soll eng Win-Win Situatioun si fir déi 2 Säiten: déi eeler Persoun ass net méi esou eleng an hirem Haus, huet eng Hëllefstellung an hirem Alldag, fillt sech méi sécher a kritt ee kleng Loyer bezuelt. De Jonken huet Méiglechkeet zu abordabele Präisser wunnen ze kënnen a vun enger méi aler Persoun eppes bäizelieren.

D'asbl Cohabit'Age kënt iech dee Modell erklären a steet Iech Ried an Äntwert bei Froen.

*La cohabitation intergénérationnelle a pour but de lutter contre l'isolement et la solitude de personnes âgées. De cette façon, celles-ci auront la possibilité de rompre la solitude, de rester plus longtemps chez eux, de se sentir en sécurité et d'obtenir un complément de revenus. Ce modèle permet de favoriser des relations d'entraide et de solidarité. Parallèlement le jeune pourra avoir accès à un logement financièrement accessible tout en vivant une rencontre enrichissante.*

*L'asbl Cohabit'Age viendra vous expliquer ce modèle de colocation et répondra à toutes vos questions.*

 **UMELDUNG:**  **26 54 04 92**

 **[info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**

# Kachatelier „Beignets au thon”



Mat dësem Kachatelier weist Nadine Iech wéi „Pastel” gemaach gëtt. Dat sinn Thonbeigneten, eng capverdianesch Spezialitéit. Där wäert gesinn dass ee mat wéinegen Zutaten dës Entrée maache kann, déi een no der Aarbecht beim Aperó zesumme mat Frënn genéisse kann. Bréngt w.e.g. e Schiertech an en Dëppche mat.

*Dans cet atelier de cuisine Nadine vous montrera comment faire les beignets au thon (pastel), une spécialité capverdienne. En petit groupe vous préparerez des beignets faciles à faire; avec peu d'ingrédients vous aurez des amuse-bouche idéales pour l'apéro, à savourer en compagnie d'amis p.ex. Ramenez votre tablier et un petit bol svp.*



Méindes / lund:  
15.04.



9h00 - 12h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
français



15 €



Iwwerweisen:  
„Kachatelier Pastel”



Maximum:  
4 Léit / 4 personnes

📍 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Fläisseg Hänn




 Dënschdes / *mardi*

 14h00 - 16h00

 **Rendez-vous**

Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

 **Gratis**

Ënnert der Leedung vum Marie-Jeanne Claude trefft sech de Grupp vun de Fläissegen Hänn ee Mol d'Woch am Club Haus beim Kiosk fir a geselleger Ronn kreativ ze ginn. Dëst ënnert dem Motto: zesumme bitzt et sech besser a vill méi flott.

Reegelméisseg steet eng aner flott Bitz-Handaarbecht oder Bastelaarbecht um Programm. All Alter ass an dësem Grupp vertraueden a wëllkomm.

All Kreatiounen ginn ëmmer fir ee gudden Zweck hirgestallt an dann verschiddenen Organisatiounen um Enn vum Joer gespent.

Hutt där elo Loscht kritt mat ze maachen?

D'Participatioun ass gratis

*Le groupe des „Fläisseg Hänn” se réunit chaque mercredi afin de créer des travaux manuels dans le but de les offrir à des œuvres caritatives.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



## Patchwork fir Ufänger a Fortgeschrittener mam Monique Wegner



Där hutt Loscht lech an dës Technik anzeschaffen a flott Saachen (Deckercher, Nappen, Kierf etc) ze bitzen? Oder Där hutt schonns Erfahrung am Patchwork? Dann ass dëse Cours fir Ufänger a Fortgeschrittener mam Monique Wegner dat Richtegt.

*Vous êtes fascinée par le patchwork? Dans ce cours, technique et créativité est à l'ordre du jour, que vous soyez débutante ou expérimentée.*



Mëttwochs / mercredi  
10.1., 24.01.,  
07.02., 21.02.,  
06.03., 20.03.,  
17.04.



9h00 - 11h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch



91 € (7 Coursen)



Iwwerweisen:  
„Patchwork“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Ölmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene



Donnesdies / jeudi  
11.01., 25.01.,  
08.02., 22.02.,  
07.03., 21.03.,  
18.04., 25.04.



13h00 - 17h00



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch



35 € (1 Cours)



Iwwerweisen:  
„Ölmalerei & Datum“



Leinwand, Pinsel,  
Ölfarben (weiß, rot,  
blau, grün und gelb)

Génie Frisch führt Anfänger in die Technik der Ölmalerei ein. Nach Erlangen des Basiswissens und den ersten Versuchen sind Ihrer schöpferischen Kraft keine Grenzen mehr gesetzt.

Sie haben bereits etwas Erfahrung mit der Ölmalerei? Sie wollen nun Ihre Kenntnisse erweitern und Ihre Technik verbessern? Auch dann sind Sie in diesem Kurs willkommen.

Sie können sich für einen einzigen oder für mehrere Kurse anmelden.

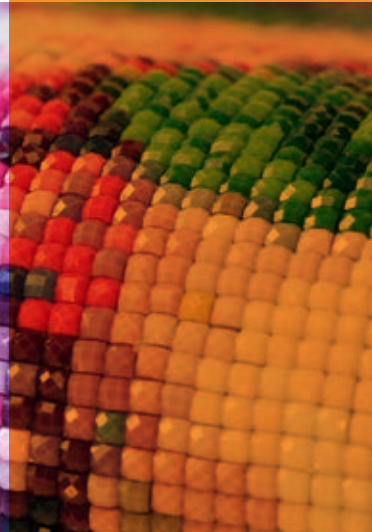
Maximum 6 Teilnehmer pro Kurs.

*Cours de peinture à l'huile pour débutants et avancés.  
Vous pouvez vous inscrire à un ou à plusieurs cours.*

📧 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Diamond-Painting Treff



Diamond Painting, di modern Versioun vu „Malen nach Zahlen“ ass e kreativen Zäitverdreif, wou ee Stee fir Stee setzt, an herno entsteet e flott Bild. Et ginn eng Rei vu Motiven, an et kann een sech och eege Biller drécke loossen, oder dat ganzt personaliséieren, d.h. eng Foto vun Iech oder Äre Léifste maache loossen.

Wie funktionéiert Diamond Painting?

„Die Technik von Diamond Painting ist einfach und funktioniert wie das Malen nach Zahlen auf vorgefertigten Flächen. Allerdings gestaltet man hier die Bilder nicht mit Farbe und Pinsel, sondern mit kleinen, bunten Steinchen. Indem man schillernde Strasssteine, Kristallsteine oder Diamanten ähnliche Steinchen aus Acryl in die vorgegebenen nummerierten Flächen füllt, erschafft man ein wundervolles und außergewöhnliches Kunstwerk.“

Niewent der kreativer Oder ass Diamond Painting och ganz wichteg fir d’Förderung vun der Feinmotorik an der Konzentratioun.

Wichtig ass och d’Geselligkeet. Zesummen am Grupp gëtt all 2 Woche gepaint, Iddien an Erfarunge kënnen ausgetosch ginn an zesumme mat vill Freed a Spaass entstinn eis flott Painting Biller.



Mëttwochs / mercredi

17.01., 31.01.,  
07.02., 21.02.,  
06.03., 20.03.,  
03.04., 24.04.



9h00 - 11h00



Rendez-vous  
Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



gratis

# Aquarell vun Ufank un mam Christian Gödert




[www.atelier-goedert.de](http://www.atelier-goedert.de)



 **Freideg / vendredi**  
**16.02.**

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 **10h00 - 16h30**  
(mat 30 Min Mëtteg-  
pau / avec une pause  
de 30 minutes)

 **deutsch**

 **85 € (Material inkl./  
matériel incl.)**

 **Iwwerweisen:**  
„Aquarelle“

Där wollt schonns ëmmer eng Kéier probéiere wéi et ass, Aquarellen ze molen? Den Här Gödert proposéiert lech e Workshop vun engem Dag, wou Där theoretisch Informatiounen zum Aquarell an dem Material kritt, an natierlech duerno an der Praxis kreativ austobe kënn. Där musst keng Virkenntnesser hunn, de Workshop ass souwuel fir Ufänger wéi och fir Leit déi schonns e bëssen Erfarungen hunn.

**Bréngt lech eppes fir d'Mëttegiess mat.**

*Venez découvrir la workshop d'aquarelle de Monsieur Gödert où vous avez la possibilité d'acquérir les bases théoriques et pratiques sur le sujet. Ce workshop est adapté aux débutants et à ceux qui ont déjà quelques notions de base.*

*Prévoyez un encas pour midi.*

 **UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92**

 **info@beimkiosk.lu**

# Atelier Savon avec Ahoua



[www.missbak.com](http://www.missbak.com)

Hutt Där Loscht är Seef selwer ze maachen? Da sidd Där hei genau richtig.

Mat dësem Atelier hutt Där d'Geleeënheet är Seef ze maachen an dat nëmme mat natierleche Produiten. Ganz einfach an no ärem Goût, kritt Där gewise wéi een doséiert an déi eenzel Zutaten matenee vermëscht. Där kreéiert är eege Seef an dat alles op hautfrëndlecher Basis.

*Vous avez envie de créer votre propre savon? Alors cet atelier est idéal. Avec Ahoua vous avez la possibilité de faire votre propre création de savon à base de glycérine et d'autres produits naturels. Vous allez apprendre à doser et à mixer les ingrédients pour faire le savon ainsi que la coloration du savon dans un moule. Ce sera une création unique, à votre goût, qui vous ressemble et sur base respectueuse pour votre peau.*



Mëttwochs / mercredi  
21.02.



10h00 - 12h00



Rendez-vous

Club Haus



français



37 € (Material inkl./  
matériel incl.)



Iwwerweisen:  
„Atelier savon”

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)


# Handaarbechten ënner Frënn - Kreativer Nachmittag




 **Donneschdes / jeudi**

 14h00 - 16h00

 **Rendez-vous**  
Club Haus

 Lëtzebuergesch,  
deutsch, français

 2 € / Cours

 Minimum 4 Teil-  
nehmer damit der  
Kurs stattfinden kann.  
*Minimum  
4 participants*

Sie stricken oder häkeln gerne und möchten sich über die neuesten Modelle unterhalten oder Sie haben Schwierigkeiten bei einem Muster? Die Lösung heißt **Stricktreff!** Gemeinsam stricken bringt Freude, macht Spaß und ist anregend. Bei einer Tasse Tee können alle zusammen kreativ sein und so gemeinsam schöne Stunden verbringen. Und auch Anfänger sollten keine Hemmungen haben, die Teilnehmer unterstützen sich gegenseitig! Es ist ein Kursbegleiter anwesend, jeder darf seine eigenen Modelle mitbringen. Es stehen Ihnen jedoch auch Zeitschriften zur Verfügung, aus denen Modelle kopiert werden können. Da die Teilnehmerzahl stark gestiegen ist, bitten wir um eine Kostenbeteiligung von 2 € pro Kurs. Um Anmeldung wird gebeten.

*Groupe de travaux manuels (tricot, crochet). Bavarder, échanger des idées, partager son savoir sont le but de cette rencontre. Chacun crée ses propres modèles. Participation de 2 € par cours.*

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Kreative Blummecours „Dirkranz“



[www.floristikatelier.com](http://www.floristikatelier.com)

Kreiert Äert eegent Arrangement fir d'Fréijoer.

An dësem Workshop weist d'Floristin Jeanette vum Floristik Atelier Iech wéi ee Blumme bearbecht a wéi eng aner Materialie kënnen geholl ginn.

Heifir brauchst Där keng Virkenntnesser oder extra Fäegkeeten. Jidderee ka matmaachen.

D'Fleuristin bréngt alles mat wat vu Material gebraucht gëtt.

Thema vum Workshop: „Dirkranz“.



Méindes / *lundi*  
**18.03.**



14h00 - 16h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



55 €  
(Material abegraff/  
*matériel inclus*)



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



Iwwerweisen:  
„Kreative  
Blummecours“

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Strandkuerf XXL bitzen (einfach)



Dönschdes / *mardi* &  
Donneschdes / *jeudi*  
**02.04. & 04.04.**



09h00 - 11h00



**Rendez-vous**

Club Haus



Lëtzebuergesch,  
deutsch, français



20 €



Iwwerweisen:  
„Strandkuerf“

Déi nächst Vakanz steet geschwënn un, an Där braucht nach e flotte Kuerf wou Där alles drastieche kënt fir e flotten Dag um Strand ze verbréngen.

Hei braucht Där nëmmen ze wësse wéi Är Bitzmaschinn funktionéiert, de Rescht ass wierklech keng Hexerei. D'Barbara gëtt lech déi néideg Instruktiounen.

Där braucht:

Är Bitzmaschinn

Baussestoff (1,40 m x 1 m)  
(Dekostoff, evt e bessi méi déck)

Bannestoff (1,40 m x 1 m) (kann Uni sinn)

Schéier, grouse Lineal, Nolen, Klammern, passenden Zwier.

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



# Zoppekichen

Fir eng Persoun eleng dohem, Bouneschlupp oder soss eng Zopp ze kachen, dat ass den Opwand heiansdo net wärt.

Dëschdes, kënt Där verschidden hausgemaachen Zoppe kafen. All eis Zoppe gi mat frëschem Geméis gekacht a kënnen also och agefruer ginn.

Präis fir 1 Portioun: 5,00 €

Fir eis d'Akafen ze erliichteren, huele mär och selbstverständlech Bestellungen am Virus entgéint. Bezuelte gëtt am Club Haus. Umeldungen si méiglech bis d'Woch vir-drun Donneschdes.

*Vous n'avez pas envie de préparer de la soupe vous-même? Profitez de notre «Marmite à soupes», qui vous propose chaque mardi une autre spécialité au prix de 5,00 €.*

09.01.	Sellerieszopp
16.01.	Champignonszopp
23.01.	Choufleurzopp
30.01.	Porettenzopp
06.02.	Kürbis-Käschtenzopp 
13.02.	<b>Keng Zoppekichen</b>
20.02.	Geméiszopp
27.02.	Zwiwwelszopp
05.03.	Curry-Wuerzelszopp
12.03.	Brittzopp
19.03.	Brokkoliszopp
26.03.	Tomatenzopp
02.04.	<b>Keng Zoppekichen</b>
-09.04.	<b>Keng Zoppekichen</b>
16.04.	Gromperenzopp
23.04.	Rout Lénsenzopp
30.04.	Moschterzopp „hollännesch“



 **UMELDUNG:** [📞 26 54 04 92](tel:+35226540492)

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Gudden Appetit

## Wat steet wéini um Menü vu Januar bis Enn Abrëll 2024?

09.01.	Gulasch ungaresch, Gromperen, Geméis, Dessert	
16.01.	Kanéngchen, roude Kabes, Spaetzle, Dessert	
23.01.	Choucroute garnie, Gromperen, Dessert	
30.01.	Vegetaresch Lasagne, Zalot, Dessert	
06.02.	Boulettë mat Champignonszooss, Rösti, Geméis, Dessert	
13.02.	<b>Kee Mëttesdësch</b>	
20.02.	Fëschfilet mat Zitrounenzooss, Grompere mat Péiterséileg, Cruditéiten, Dessert	
27.02.	Tortellini gratinéiert, Zalot, Dessert	
05.03.	Vol au Vent, gebrode Gromperen, Zalot, Dessert	
12.03.	Geschnetzeltes mat Champignone, Püree, Wuerzelen, Dessert	
19.03.	Paangecher gefëllt mat Ham a Kéis, Zalot, Dessert	
26.03.	<b>Kee Mëttesdësch</b>	
02.04.	<b>Kee Mëttesdësch</b>	
09.04.	<b>Kee Mëttesdësch</b>	
16.04.	<b>Kee Mëttesdësch</b>	
23.04.	Fëschfilet à la Bordelaise, Räis, Zalot, Dessert	
30.04.	Duo de pâtes, Dessert	

Präis pro Menü: 15,00 € | bezuelt gött op der Plaz.

Umeldungen si méiglech bis d'Woch virdrun Donneschdes.

### Wichtig: Mä behalen eis vir, de Menü eventuell e wéineg ëmzënnere

#### WICHTEG INFORMATIOUN:

Mär wëllen lech nach eng Kéier drop opmierksam maachen, dass mär kee professionelle Restaurant sinn. Am Fall vu kuerzfristegen Ofmeldunge bleiwe mär op eise Wuere sëtzen a maachen dann en Defizit. Bis spéitestens Méindes virdrun 10.00 Auer, ginn Ofmeldungen net facturéiert, doriwwer eraus behale mär eis d'Recht fir de Menü a Rechnung ze stellen.

Merci fir Äert Versteesdemech.

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Treff beim Kiosk

All Dönschdeg ass Ären Treff vu 14.30 bis 16.30 un fir lech op. Heiansdo steet nieft gemittlechem Zesummesinn a Poteren, Scrabbelen, Kaarten oder Rummikub spillen, Leit begéinen, sech hausgemaache Patisserie schmaachen ze loossen, nach eppes Extraes um Programm.

*Le mardi, le «Treff beim Kiosk» ouvre ses portes pour vous à partir de 14.30 heures. Que ce soit pour voir du monde, papoter, consommer un délicieux dessert, jouer aux cartes, scrabble, Rummikub, faire des ouvrages manuels ...*

*L'offre change chaque semaine quant aux desserts et aux agapes salées proposés, aux stands d'exposition. Rejoignez cette cafeteria, seul ou en compagnie de vos amis et connaissances.*

09.01.	Frësch gepressten Orange- a Pamplemoussé Jus, frëschem Ingwertéi	
16.01.	Frësch gepressten Orange- a Pamplemoussé Jus, Verkaf vu „Brioche”	
23.01.	Frësch gepressten Orange- a Pamplemoussé Jus, hausmaacher Wäffelcher	
30.01.	Frësch gepressten Orange- a Pamplemoussé Jus, Bijoux-Ausstellung vum Jeanne Hautus,	
06.02.	Alles ronderëm d'Ananas	
13.02.	Fueskichelcher a Berliner gi verkaf	
20.02.	Bayresch Brezelen  , Ausstellung a Verkaf vu „Glasmalerei” vum Patrick Humbert	
27.02.	Käse-Sahne-Torte	
5.03.	Ausstellung vu Bijoux'en vu Magnetix	
12.03.	Feierstengsalot, Gaufres de Bruxelles	
19.03.	Ausstellung: Upcycling vum Gaby Dondlinger, Eeërlükörkuch, Chocolats belges  , Verkaf vun Ouschtereëer déi zesumme mat de Schüler vun TELOS gefierft goufen.	
26.03.	<b>Keen Treff beim Kiosk</b>	
02.04.	<b>Keen Treff beim Kiosk</b>	
09.04.	<b>Keen Treff beim Kiosk</b>	
16.04.	<b>Keen Treff beim Kiosk</b>	
23.04.	Bolo de balacha	
30.04.	Hausmaacher Rhubarbstaart, Schneckekuch	



 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Owes net eleng an de Restaurant exklusiv fir Dammen



Mëttwochs / mercredi  
17.01., 21.02.,  
20.03., 17.04.



19h00



Rendez-vous

Restaurant



op der Platz bezuelen,  
*paiement sur place*

Där hätt Loscht owes iessen ze goen? Eleng traut Där lech awer net esou richtig? Et ass och net sou flott eleng wéi a geselleger Ronn. Dofir hu mär fir lech 1 Mol de Mount e Restaurant ausgewielt, fir zesummen e puer schéi Stonnen ze verbréngen.

Mär treffen eis meeschtens am Restaurant, iessen à la carte. De Grupp ass op 14 Leit begrenzt. Et gëtt direkt op der Plaz bezuelt: Är Umeldung ass awer verbindlech aus Respekt virum Restaurant.

De Rendez-vous ass ëmmer am Restaurant um 19 Auer.

## **Mëttwochs, den 17. Januar**

Restaurant Koyi zu Biergem

## **Mëttwochs, den 21. Februar**

Restaurant Schmelz um Belval

## **Mëttwochs, den 20. Mäerz**

Restaurant Rosso di Sera zu Zolwer

## **Mëttwochs, den 17. Abrëll**

Restaurant Op der Plaz zu Kayl

### ***Passer la soirée au restaurant, mais pas seule ... exclusivement pour les dames***

*Vous avez envie de passer de bons moments dans un restaurant? Mais y aller toute seule ne vous convient pas? Nous vous proposons d'y aller en petit groupe (14 personnes max) 1 fois par mois le mercredi soir. Nous nous donnons Rendez-vous au restaurant, mangeons à la carte, chacun paie sur place.*

📧 UMELDUNG: 📞 26 54 04 92

✉️ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Bingo



Verbréngt e flotten Nomëtteg bei eis am Club. Freides mëttes spille mär zesummen e puer Partië Bingo. Eng gutt Taass Kaffi an e Stéck hausmaacher Taart oder Kuch dierfen natierlech net feelen. Op d’Gewënner waart e klenge Kaddo.

*Les vendredis après-midi, nous vous proposons de jouer au Bingo chez nous au Club. Pour cette occasion, la cafétéria sera ouverte. Veuillez-vous inscrire s.v.p. Merci de confirmer votre présence.*



Freides / vendredi



14h00 - 15h30



Rendez-vous

Club Haus



Lëtzebuergesch

 **UMELDUNG:** ☎ 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Neijoerschpatt



**Donneschdes / jeudi**  
**11.01.**



16h00 - 18h00



**Rendez-vous**  
Club Haus



gratis

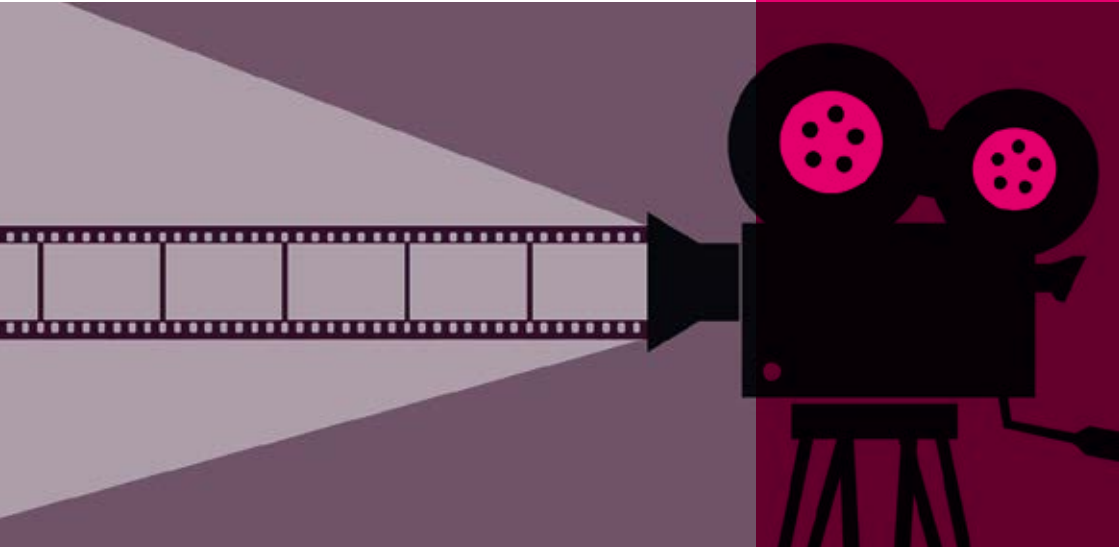
Mär invitéieren lech fir mat eis zesummen op dat neit Joer unzestoussen.

Jiddereen dee kënnt, gëtt mat enger Coupe Schampes an enger klenger Amuse-Bouche begréisst.

Dat ass och de Moment wou mär eis emol Zäit huelen an zesumme Fotoe vum Joer 2023 ukucke an e wéineg an Erënnerunge schwéngen.

*Vous êtes invité(e)s à venir déguster une coupe de champagne et un petit amuse-bouche pour célébrer le nouvel an. Vous aurez également la possibilité de regarder une photo-show de l'année 2023.*

# Kino am Kiosk



Wann een net an de Kino kënnt, da soll een sech säi Kino selwer organiséieren.

Dat proposéiere mär lech: e Kino Nomëtteg am Kiosk. An dese kale Joreszäiten an a ganz gemittlecher Atmosphär projézéiere mär lech vu Januar bis Mäerz eemol am Mount e Film-Klassiker. Popcorn a Gedränk dierfen natierlech net feelen. Sidd och Där mat derbäi.

*Ça fait longtemps que vous n'étiez pas au cinéma, alors le cinéma s'invite chez nous. Pendant les mois d'hiver le club vous propose de janvier à mars un après-midi cinéma dans une atmosphère très cosy. Les boissons et le popcorn sont également de partie.*

Donneschdes, den 25.01.24 Film:



*Le gendarme de Saint Tropez -*

*Der Gendarm von Saint Tropez (version allemande)*

Donneschdes, den 15.02.24 Film:



*Die Feuerzangenbowle*

Donneschdes, den 14.03.24 Film:



*Rien à déclarer -* Nichts zu verzollen

 **UMELDUNG:**  26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)



Donneschdes / *jeudi*

**25.01.**

**15.02.**

**14.03.**



14h00



gratis

## Thé Dansant



© fotolia



Samschdes / samedi  
**24.02.**



14h00 - 17h00



**Rendez-vous**

Club Haus



10 €

E gemittlechen Danznomëtteg, mat Walz, Marsch asw...  
Fir Stëmmung suergt de Marc Zimmer mat sengem  
Keyboard a mat Lëtzebuenger Danzmusek. Mär bidden  
hausmaacher Patisserie un.

*Venez danser sur les rythmes de danse connus présentés par Marc Zimmer.*

**Mellt Iech w.e.g. bis spëtstens den 30. Januar un.**



**UMELDUNG: ☎ 26 54 04 92**

**✉ [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)**



## Danz an d'Fréijoer (Fest mam Lisa Mariotto)



Verbréngt e puer flott Stonnen a geselleger Ronn. Dëse Fréijoers-Menü preparéiere mär fir lech:

- Salade gourmande
- Rôti Orloff, Pommes croquettes, choux-raves
- L'Assiette de desserts

Dëse Menü stäerkt lech fir d'éischt an da sidd Där voller Energie fir op Danzplatt an op d'Musek vum Lisa Mariotto ze danzen.

Loosst lech dëse gesellegen Nomëtteg net entgoen a mellt lech un.

*Découvrez notre menu printanier et amusez-vous en dansant et chantant sur des rythmes et chansons connus.*



Samschdes / samedi  
**28.04.**



12h00



**Rendez-vous**

Club Haus



45 €



Iwwerweisen:  
„Fréijoersfest“

 **UMELDUNG:** 📞 26 54 04 92

 [info@beimkiosk.lu](mailto:info@beimkiosk.lu)

# Notizen | Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# Notizen | Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



**BEIM KIOSK**  
**CLUB HAUS**

**Club Haus beim Kiosk**  
11-15, rue CM Spoo  
L-3876 Schiffflange  
Tel. 26 54 04 92  
info@beimkiosk.lu



**Besicht eis  
Internetsäit!**

[www.beimkiosk.lu](http://www.beimkiosk.lu)

**Club Haus am Becheler**

15A, am Becheler  
L-7213 Bereldange  
Tel. 33 40 10 • becheler@50-plus.lu  
[www.ambecheler.lu](http://www.ambecheler.lu)

**Club Haus am Brill**

51, route d'Arlon  
L-8310 Capellen  
Tel. 30 00 01 • clubhaus@mamer.lu  
[www.clubhausambrill.lu](http://www.clubhausambrill.lu)

**Club Haus op der Heed**

2, Kaesfurterstrooss  
L-9755 Hupperdange  
Tel. 99 82 36 • info@opderheed.lu  
[www.opderheed.lu](http://www.opderheed.lu)

**Club Haus am Säitert**

1, rue Jos Paquet  
L-5872 Alzingen  
Tel. 26 36 23 95 • info@amsaitert.lu  
[www.amsaitert.lu](http://www.amsaitert.lu)



Gestionnaire Foyers  
Seniors a.s.b.l.



**Club Haus an de Sauerwisen**

6, rue de la Fontaine  
L-3726 Rumelange  
Tel. 56 40 40-1 • sauerwisen@pt.lu  
[www.sauerwisen.lu](http://www.sauerwisen.lu)

**Treff Aal Schoul**

Maison des Générations  
33A, Grand-rue  
L-8372 Hobscheid  
Tel. 39 01 33 501 • treff@habscht.lu  
[www.treffaalschoul.lu](http://www.treffaalschoul.lu)